

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 mei 2018

WETSONTWERP

houdende instemming met de Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	5
Voorontwerp	25
Advies van de Raad van State	26
Wetsontwerp	43
Nota over het CETA-ratificatieproces	45

Zie ook:

Doc 54 **3086/ (2017/2018)**:
002: Bijlagen^(*).

^(*) Stuk nr. 54 3086/002 wordt niet gedrukt. Het kan op de webstek van de Kamer en ter griffie van de Kamer worden geraadpleegd.

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 1, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013 WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mai 2018

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	5
Avant-projet	25
Avis du Conseil d'État	26
Projet de loi	43
Note sur le processus de ratification CETA	45

Voir aussi:

Doc 54 **3086/ (2017/2018)**:
002: Annexes^(*).

^(*) Le document n° 54 3086/002 n'est pas imprimé. Il peut être consulté sur le site Internet de la Chambre et au greffe de la Chambre.

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1^{ER}, 1, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013, L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

8501

De regering heeft dit wetsontwerp op 8 mei 2018 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 8 mai 2018.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 28 mei 2018 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 28 mai 2018.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
 CRABV: *Beknopt Verslag*
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*

PLEN: *Plenum*
 COM: *Commissievergadering*
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*

PLEN: *Séance plénière*
 COM: *Réunion de commission*
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publicaties@lachambre.be*

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het ontwerp van instemmingswet heeft tot doel de bekrachtiging mogelijk te maken van de Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de EU en haar lidstaten, anderzijds, en het gezamenlijk uitleggingsinstrument.

Deze Overeenkomst zal het mogelijk maken de bestaande banden tussen de Europese Unie en Canada te versterken door op een evenwichtige basis en binnen een formeel kader, nauwe en duurzame banden in te stellen gebaseerd op wederkerigheid en wederzijds respect.

Deze Overeenkomst stelt zich tot doel :

— de wederzijdse economische groei te bevorderen via de eliminatie en verlaging van tarieven op industriële en landbouwgoederen ; door het instellen van een verbeterde markttoegang door het beter afstemmen van oorsprongsregels ; het wegwerken van technische handelsbelemmeringen en ongeoorloofde sanitaire and fytosanitaire maatregelen ; via het stroomlijnen van douaneverplichtingen ; en via het bevorderen van openbare aanbestedingen. De Overeenkomst poogt tegelijkertijd het wederzijdse dienstenaanbod te verhogen en investeringen op een evenwichtige manier aan te zwengelen en hen beter te beschermen. Ten gevolge de Overeenkomst zullen de wederzijdse intellectuele eigendomsrechten en geografische aanduidingen eveneens beter beschermd worden.

— Tegelijkertijd streeft de Overeenkomst ernaar handel duurzamer te laten verlopen. De overeenkomst bevat dan ook meerdere verwijzingen naar verschillende internationale arbeids- en milieuconventies.

— Naar aanleiding van de ondertekening van CETA zijn de Europese Unie en haar lidstaten alsook Canada een gezamenlijk uitleggingsinstrument overeengekomen. Dit document komt tegemoet aan verschillende legitieme bezorgdheden van lidstaten (o.a. inzake het recht op regulering, de openbare diensten en de sociale zekerheid, m.b.t. investeringsbescherming, inzake duurzame ontwikkeling, arbeids- en milieubescherming alsook overheidsopdrachten en m.b.t. de posities van kmo's).

RÉSUMÉ

Le projet de loi d' assentiment a pour objet de permettre la ratification de L'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'UE et ses États membres, d'autre part, et son instrument interprétatif commun.

L'Accord permettra de renforcer les liens existants entre l'Union européenne et le Canada en instaurant, sur des bases équilibrées et dans un cadre formel, des relations étroites et durables fondées sur la réciprocité et le respect mutuel.

L'Accord a pour objectif de :

— promouvoir la croissance économique mutuelle à travers l'élimination et la diminution des tarifs sur des produits industriels et agricoles ; l'établissement d'un accès au marché amélioré par une harmonisation accrue des règles d'origine ; l'élimination de barrières techniques au commerce et de mesures sanitaires et phytosanitaires injustifiées ; l'assouplissement des prescriptions douanières ; et par la promotion des marchés publics. L'Accord vise également à accroître l'offre mutuelle de services et à dynamiser les investissements d'une manière équilibrée, tout en leur offrant une meilleure protection. Suite à l'Accord, les droits de propriété intellectuelle et les indications géographiques mutuels seront également mieux protégés.

— L'Accord vise également à rendre le commerce plus durable. L'Accord contient dès lors plusieurs références à différentes conventions internationales relatives au droit du travail et à l'environnement.

— A l'occasion de la signature de l'AECG, l'Union européenne et ses États membres, ainsi que le Canada, ont convenu d'un instrument interprétatif commun. Ce document vise à alléger plusieurs inquiétudes légitimes des États membres (entre autres, par rapport au droit de réglementer, aux services publics et à la sécurité sociale, par rapport à la protection des investissements, au développement durable, à la protection du travail et de l'environnement ainsi qu'aux marchés publics et à la position des PME's).

— In de Raadsnotulen werden meerdere verklaringen van de Europese instellingen (Raad en Commissie) en de lidstaten opgenomen. Verschillende van deze verklaringen hebben rechtstreeks betrekking op België. Hieronder de verklaring (nr. 20) van de Raad met betrekking tot de beëindiging van de voorlopige toepassing van CETA, verklaring (nr. 28) van de Commissie over het Belgisch verplichte verzekeringsstelsel en de onderlinge maatschappijen krachtens de Belgische wetgeving, verklaring (nr. 36) van de Commissie en de Raad over de bescherming van investeringen en het investeringsgerecht, verklaring (nr. 37) van het Koninkrijk België betreffende de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om CETA te ondertekenen en verklaring (nr. 38) van de Juridische dienst van de Raad over de juridische aard van het gezamenlijk uitleggingsinstrument.

— Plusieurs déclarations émanant des institutions européennes (Conseil et Commission) et d'États membres ont été inscrits au procès-verbal du Conseil. Certaines de ces déclarations ont une implication directe pour la Belgique. Parmi celles-ci : la déclaration (n° 20) du Conseil en ce qui concerne la dénonciation de l'application provisoire de l'AECG, la déclaration (n° 28) de la Commission concernant le système belge d'assurance obligatoire et les mutuelles de droit belge, la déclaration (nr 36) de la Commission et du Conseil sur la protection des investissements et de la Cour d'investissement, la déclaration (n° 37) de la Belgique relative aux conditions de pleins pouvoirs par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature de l'AECG et la déclaration (n° 38) du Service juridique du Conseil sur la nature juridique de l'instrument interprétatif commun.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Elementen van de context, onderhandelingen en ondertekening

Canada behoort tot de partnerlanden waarmee de Europese Unie het langst en nauwst mee heeft samengewerkt. Deze samenwerking gaat immers reeds terug tot 1959, het jaar waarin Euratom en Canada besloten om samen te werken in het kader van het vreedzaam gebruik van atoomenergie. Sindsdien werden verschillende bilaterale akkoorden gesloten. Hieronder een Kaderovereenkomst voor Commerciële en Economische Samenwerking (1976) en akkoorden inzake Douane-Coöperatie (1998) en Wederzijdse Erkenning (1998).

Aangezien de bilaterale handel en investeringen verder bleven toenemen en de Europese Unie en Canada ook op politiek vlak een reeks gelijklopende doelstellingen nastreefden, besloten beide partijen tijdens de EU-Canada Top (2007) om een gezamenlijke studie uit te werken m.b.t. de voordelen en kosten van een eventueel vernauwde economische samenwerking. De positieve resultaten van deze studie, de blijvende economische interesse van de Europese en Canadese bedrijfsgemeenschap en de wederzijdse politieke wens tot ontwikkeling van een sterkere, ambitieuzer en gebalanceerde relatie, leidde tijdens de volgende EU-Canada Top (2008) dan ook tot het politiek besluit om een nauwere economische samenwerking na te streven. Beide partijen engageerden zich in dit kader dan ook om zo snel mogelijk een onderhandelingsmandaat te verkrijgen voor het uitwerken van een Globale Economische en Handelsovereenkomst (hierna CETA).

De Raad verleende de Europese Commissie op 24 april 2009 dan ook een unanieme machtiging om een Handelsovereenkomst te onderhandelen op basis van ambitieuze onderhandelingsrichtlijnen die de Europese economie een duw in de rug dienden te geven, zeker na de financiële crisis van 2007-2008. De formele onderhandelingen werden vervolgens gelanceerd tijdens de EU-Canada Top van 6 mei 2009. Ten gevolge van de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon (en de hieruit volgende opname van buitenlandse directe investeringen (FDI) binnen de exclusieve bevoegdheden van de Europese Unie) werden de onderhandelingsrichtlijnen op 14 juli 2011 (unaniem) aangepast. Op expliciete vraag van de Raad werd hierbij ook de opname van investeringsbeschermingsbepalingen (waaronder een investeerder-staat-geschillenbeslechtsmechanisme) voorzien. Op intra-Belgisch vlak zijn de respectievelijke

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS

1. Éléments de contexte, négociations et signature

Le Canada fait partie de ces pays partenaires avec lesquels l'Union européenne entretient depuis très longtemps une coopération étroite. Celle-ci a été nouée dès 1959, l'année où l'Euratom et le Canada ont décidé de travailler de concert dans le cadre de l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Plusieurs accords bilatéraux ont été conclus depuis lors, dont un Accord-cadre de coopération commerciale et économique (1976) et des accords en matière de coopération douanière (1998) et de reconnaissance mutuelle (1998).

Comme les échanges commerciaux et les investissements bilatéraux ne cessaient de croître et que l'Union européenne et le Canada poursuivaient également au niveau politique un certain nombre d'objectifs communs, les deux parties ont décidé, lors du sommet UE-Canada de 2007, de procéder à une étude conjointe des avantages et des coûts d'une coopération économique renforcée. Les résultats positifs de cette étude, l'intérêt économique constant des entreprises européennes et canadiennes et la volonté politique mutuelle d'instaurer un partenariat plus fort, plus ambitieux et équilibré ont débouché, lors du sommet suivant (2008), sur la décision politique de mettre en place une coopération économique renforcée. Les deux parties se sont alors engagées à obtenir un mandat de négociation dans les meilleurs délais en vue de l'élaboration d'un Accord économique et commercial global (ci-après AECG).

Le 24 avril 2009, le Conseil autorisait dès lors, à l'unanimité, la Commission européenne à négocier un accord commercial sur la base de directives ambitieuses destinées à stimuler l'économie européenne, qui en avait bien besoin au lendemain de la crise financière de 2007-2008. Les négociations formelles ont été lancées lors du sommet UE-Canada du 6 mai 2009. Suite à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne (et partant, l'intégration des investissements étrangers directs (IED) dans les compétences exclusives de l'Union européenne), les directives de négociation ont été adaptées, à l'unanimité, le 14 juillet 2011. Le Conseil a par ailleurs expressément demandé d'y intégrer les dispositions relatives à la protection des investissements (notamment un mécanisme de règlement des différends investisseur-État). Sur le plan interne belge, ces décisions respectives du Conseil sur le mandat de

beslissingen van de Raad over het CETA onderhandelingsmandaat in 2009 en 2011 het voorwerp van de gebruikelijke coördinaties geweest en waarbij telkens een intra-Belgische consensus werd bereikt.

Nadat de ontwerp Handelsovereenkomst in juni 2011 nog in een positieve Europese impactstudie inzake duurzaamheid (SIA) resulteerde, werden de CETA-onderhandelingen in augustus 2014 afgesloten. Tijdens de volgende EU-Canada Top (2014) werd het einde van de onderhandelingen dan ook formeel verwelkomd.

De werkzaamheden liepen echter verder.

Enerzijds werd de overeenkomst onderworpen aan een juridisch-taalkundige herziening. Gezien de maatschappelijke en politieke bezorgdheden (vooral het in de Handelsovereenkomst voorgestelde reeds hervormde Investeerder-Staat-Geschillenbeslechtsmechanisme (ISDS) bleef aandacht krijgen) besloot de Europese Commissie van deze *legal scrubbing* gebruik te maken om de Canadese regering te vragen nog een aantal institutionele aanpassingen door te voeren d.m.v. de uitwerking van een nieuw *Investment Court System* (ICS). De Canadese regering van Premier Trudeau stemde dan ook in met deze substantiële hervormingen. Het nieuwe model komt neer op een radicale breuk met het private arbitragestelsel dat voordien in internationale handelsakkoorden werd voorzien. Onder de voornaamste innovaties van het ICS-model: (a) de opname van talrijke beschermingsnormen, (b) het voorzien van een volledige transparantie m.b.t. de procedures, (c) een verbod op *forum-shopping*, (d) het inbouwen van de nodige controle m.b.t. de interpretatie van de overeenkomst door de overheden, (e) het voorzien van strikte ethische voorwaarden die van toepassing zijn op de rechters van het ICS, (f) het inbouwen van de juridische mogelijkheid om valse en onterechte claims te verwerpen en (g) een bevestiging van het principe dat de verliezende partij de procedurekosten voor haar rekening dient te nemen teneinde onterechte claims tegen te gaan. Canada verklaarde zich in het kader van deze juridisch-taalkundige herziening tevens bereid om in de toekomst samen met de Europese Unie te streven naar de uitbouw en oprichting van een multilateraal investeringshof.

Anderzijds stelde de Europese Commissie in juli 2016 ook drie ontwerp Raadsbeslissingen voor m.b.t. de ondertekening, de voorlopige toepassing en de goedkeuring van de Handelsovereenkomst. Hoewel de Europese Commissie CETA gedurende de onderhandelingen juridisch steeds beschouwd had als een handelsovereenkomst dewelke onder exclusieve Europese handelsbevoegdheden viel, gaf zij op 5 juli 2016 aan – in afwachting van een uitspraak van het Europese Hof Van

négociation de l'AECG en 2009 et 2011 ont fait l'objet des coordinations habituelles, qui ont toutes permis de dégager un consensus au niveau interne belge.

Alors qu'une étude européenne d'impact de durabilité (SIA) avait donné lieu à des conclusions positives sur projet d'accord commercial en juin 2011, les négociations de l'AECG se sont achevées en août 2014. Cette clôture a été officiellement accueillie par le sommet UE-Canada de 2014.

Les travaux se sont ensuite poursuivis à deux niveaux.

D'une part, l'Accord a été soumis à une révision de nature juridico-linguistique. Compte tenu des préoccupations sociales et politiques – notamment le mécanisme de règlement des différends entre investisseurs et États (ISDS) proposé dans l'Accord commercial, qui continuait à susciter des interrogations malgré les modifications qui y avaient déjà été apportées –, la Commission européenne a décidé de faire usage de cette période de révisions juridico-linguistiques pour proposer au gouvernement canadien de procéder à des adaptations institutionnelles supplémentaires et élaborer un nouveau système juridictionnel des investissements (ICS). Le gouvernement canadien du premier ministre Trudeau a consenti à ces réformes substantielles. Le nouveau modèle représente une rupture radicale avec le système privé d'arbitrage qui prévalait précédemment dans les accords commerciaux internationaux. Il présente les innovations majeures suivantes: (a) l'inclusion de nombreuses normes de protection; (b) une transparence complète en matière de procédures; (c) l'interdiction du "*forum-shopping*"; (d) l'intégration du contrôle nécessaire de l'interprétation de l'Accord par les pouvoirs publics; (e) des conditions strictes d'éthique pour les juges; (f) la possibilité juridique de rejeter les recours abusifs et infondés; et (g) la confirmation du principe selon lequel la partie déboutée prend les frais de procédure à sa charge, afin de dissuader les recours infondés. Dans le cadre de cette révision juridico-linguistique, le Canada s'est également déclaré disposé à œuvrer aux côtés de l'Union européenne au développement et à la création d'une Cour multilatérale d'investissement.

D'autre part, la Commission européenne a proposé en juillet 2016 trois projets de décisions du Conseil relatives à la signature, l'application provisoire et l'approbation de l'Accord commercial. Bien que durant les négociations, la Commission européenne ait toujours considéré l'AECG, du point de vue juridique, comme un accord commercial relevant des compétences commerciales exclusives de l'Union, elle a précisé en date du 5 juillet 2016 – dans l'attente d'un arrêt de la Cour

Justitie in de Singapore-zaak – dat politieke overwegingen haar overtuigd hadden CETA als een EU overeenkomst van gemengd juridisch karakter te beschouwen voor de opstelling van bovenvermelde drie ontwerpbesluiten. Deze beslissing van de Europese Commissie kwam nadat een ruime meerderheid van de EU lidstaten (waaronder België) het gemengd karakter van CETA en de betrokkenheid van nationale Parlementen bij het ratificatieproces bepleit hadden. In lijn met de bestaande praktijk voor EU handelsverdragen leidt het gemengd karakter van CETA er dan ook toe dat dat enkel deze bepalingen van de Handelsovereenkomst zullen worden toegepast die onder de exclusieve Europese bevoegdheden vallen en pas nadat het Europees Parlement haar goedkeuring heeft gegeven.

Het gemengd karakter van de Handelsovereenkomst zorgt er dan ook voor dat sommige bepalingen van de overeenkomst bijgevolg slechts effectief toegepast zullen kunnen worden na goedkeuring door alle lidstaten. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de toepassing van de bepalingen van CETA dewelke het oprichten en functioneren van het *Investment Court System* (ICS) regelen.

Teneinde meer duidelijkheid in te bouwen m.b.t. sommige bepalingen van de Handelsovereenkomst werd na intensieve discussies en op basis van Belgisch aandringen een gezamenlijke verklaring uitgewerkt. Deze juridisch bindende verklaring – dewelke later formeel tot “instrument” werd omgedoopt – interpreteert verschillende CETA bepalingen die bij de Europese burgers legitieme vraagtekens hadden laten rijzen.

Tot slot voegden België en verschillende andere Europese lidstaten nog bijkomende verklaringen toe aan de Handelsovereenkomst. Het gaat hier zowel om verklaringen door de Raad en de Commissie, als om verklaringen van de Commissie alleen, of om verklaringen die unilateraal door de lidstaten werden ingediend. Deze verklaringen resulteerden dan ook in een bijkomende verduidelijkingsniveau voor de gevoelige bepalingen van de Handelsovereenkomst. België verkreeg in deze context bijgevolg een Commissie verklaring over het Belgische verplichte-verzekeringstelsel en de onderlinge maatschappijen krachtens de Belgische wetgeving. Tegelijkertijd diende België een verklaring in m.b.t. de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om CETA te ondertekenen.

De Handelsovereenkomst werd door de EU ondertekend tijdens de EU-Canada Top van 30 oktober 2016. Gezien het gemengd karakter had minister Reynders het verdrag namens België op 29 oktober 2016 ondertekend. CETA's volledige inwerkingtreding blijft afhankelijk

européenne de justice dans l'affaire Singapour – que des considérations politiques l'avaient menée à traiter l'AECG comme un accord à caractère juridique mixte pour l'élaboration des trois propositions de décisions susmentionnées. Cette décision de la Commission européenne faisait suite aux plaidoyers d'une large majorité des États membres de l'UE (dont la Belgique) en faveur de la reconnaissance d'un caractère mixte à l'AECG et de l'implication des Parlements nationaux dans le processus de ratification. Dans le prolongement de la pratique actuelle en matière d'accords commerciaux européens, il découle du caractère mixte de l'AECG que seules les dispositions de l'Accord relevant des compétences exclusives de l'Union seront appliquées provisoirement après l'approbation du Parlement européen.

En raison du caractère mixte de l'Accord commercial, certaines de ses dispositions ne deviendront effectives qu'après l'approbation par l'ensemble des États membres. On peut citer comme exemple les dispositions régissant la création et le fonctionnement du système juridictionnel des investissements (ICS).

Afin de clarifier davantage certaines dispositions de l'Accord, une déclaration conjointe a été rédigée à l'issue de discussions intensives et sur base de demandes insistantes de la Belgique. Cette déclaration juridiquement contraignante – rebaptisée ultérieurement de manière formelle “instrument” – fournit des éléments d'interprétation pour certaines dispositions qui avaient suscité des interrogations légitimes auprès des citoyens européens.

Enfin, la Belgique et plusieurs autres États membres de l'Union ont formulé des déclarations additionnelles. Il s'agit de déclarations émanant conjointement du Conseil et de la Commission, de déclarations de la seule Commission, et de déclarations formulées de manière unilatérale par les États membres. Grâce à ces déclarations, les dispositions considérées comme sensibles ont bénéficié d'une clarification accrue. Dans ce contexte, la Belgique a obtenu de la Commission une déclaration relative au régime belge d'assurance obligatoire et aux mutuelles en application du droit belge. La Belgique a introduit parallèlement une déclaration relative aux conditions de pleins pouvoirs de signature par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature de l'AECG.

L'Accord commercial a été signé par l'UE lors du sommet UE-Canada du 30 octobre 2016. Eu égard au caractère mixte de l'Accord, le ministre Reynders l'avait signé le 29 octobre 2016 au nom de la Belgique. L'entrée en vigueur pleine et entière de l'AECG continue

van het sluiten van een Raadsbeslissing met instemming van het Europees Parlement en van een afhandeling van het ratificatieproces van alle Europese lidstaten conform hun nationale ratificatieprocedures. Het Europees Parlement heeft haar goedkeuring gegeven op 15 februari 2017. Voor de nationale ratificatieprocedures dient de Handelsovereenkomst door meer dan 40 parlementen (waaronder 7 Belgische) geratificeerd te worden.

2. Voornaamste resultaten van de onderhandelingen

De Europese Unie wenst haar relaties met Canada te verbreden en te verdiepen. Dit dient op economisch- en handelsvlak te gebeuren via de onderhavige Globale Economische en Handelsovereenkomst (CETA) dewelke op politiek vlak werd aangevuld via de uitwerking van een Strategische Partnerschapsovereenkomst (SPA).

De eigenlijke Handelsovereenkomst bestaat uit 30 hoofdstukken, verschillende bijlagen en haar gezamenlijk interpretatief instrument. De voornaamste resultaten van de Handelsovereenkomst kunnen dan ook in 3 algemene doelstellingen gecategoriseerd worden: (a) het streven naar een toegenomen economische groei en tewerkstelling via bijkomende liberalisering, (b) dewelke evenwichtig omkaderd is en (c) het streven naar een beter respect voor sociale en milieunormen zoals bepleit in de actueel geldende Europese Handelsstrategie, "*Trade for All – Towards a more responsible trade and investment policy*" (2015). Deze strategie, die in november 2015 formeel door de Raad (inclusief door België) werd verwelkomd, is immers onder meer geïnspireerd op de politieke wil om beter vorm te geven aan duurzame ontwikkeling.

2.1. Het streven naar een toegenomen economische groei en tewerkstelling via bijkomende liberalisering

Ten eerste dient de Handelsovereenkomst via een bijkomende liberalisering (d.w.z. WTO+) te leiden tot een toegenomen economische groei en tewerkstelling. Hiertoe worden verschillende bepalingen voorzien.

De handel in industriële en bepaalde landbouwgoederen wordt verder geliberaliseerd. Zo worden de meeste douanerechten voor industriële goederen onmiddellijk of geleidelijk afgebouwd. Tegelijkertijd wordt hierbij getracht om de wederzijdse convergentie te verhogen teneinde beter gewapend te zijn tegen technische handelsbelemmeringen en adequater om te kunnen

à dépendre d'une décision du Conseil assortie de l'assentiment du Parlement européen et de l'achèvement du processus de ratification par tous les États membres de l'UE conformément à leurs procédures nationales. Le Parlement européen a donné son assentiment le 15 février 2017. En ce qui concerne les procédures nationales de ratification, l'Accord commercial doit être ratifié par plus de 40 Parlements (dont 7 au niveau belge).

2. Principaux résultats des négociations

L'Union européenne souhaite élargir et approfondir ses relations avec le Canada. Pour ce faire, l'Union a choisi la voie de l'Accord économique et commercial global (AECG) sur le plan économique et commercial, complété sur le plan politique par un Accord de partenariat stratégique (APS).

L'Accord commercial proprement dit comporte 30 chapitres, plusieurs annexes et un instrument interprétatif commun. Les principaux résultats de l'Accord commercial peuvent être classés sous 3 objectifs généraux: (a) œuvrer à une croissance économique plus forte et à la création d'emplois au moyen d'une libéralisation accrue, (b) s'inscrivant dans un cadre équilibré et (c) contribuer à un respect renforcé des normes sociales et environnementales tel que préconisé dans la stratégie commerciale européenne en vigueur "*Trade for All – Towards a more responsible trade and investment policy*" (2015). Cette stratégie, avalisée formellement par le Conseil (y compris par la Belgique) en novembre 2015, est notamment guidée par la volonté politique de donner véritablement corps à la dimension du développement durable dans les relations commerciales de l'UE.

2.1. Œuvrer à une croissance économique plus forte et à la création d'emplois au moyen d'une libéralisation accrue

Tout d'abord, l'Accord commercial doit déboucher, au moyen d'une libéralisation accrue (en d'autres termes, des engagements qui dépassent le niveau de libéralisation de l'OMC), sur une croissance économique plus forte et la création d'emplois. Diverses dispositions ont été prévues à cet effet.

La libéralisation du commerce des produits industriels et de certains produits agricoles se poursuit. La plupart des droits de douane applicables aux produits industriels seront supprimés immédiatement ou progressivement. Dans le même temps, des efforts seront déployés de manière à accroître la convergence réciproque afin de mieux s'armer contre les obstacles techniques au

gaan met maatregelen in de context van sanitaire- en fytosanitaire maatregelen. Beide partijen hebben zo bijvoorbeeld beslist om de bestaande banden tussen hun bevoegde normalisatie-instellingen nauwer aan te halen. Ze zijn dan ook overeengekomen om de certificaten voor gelijkvormigheidsbeoordelingen die door hun respectieve evaluatie-instanties worden afgeleverd in een aantal sectoren (waaronder radio-uitrustingen, elektrische en elektronische uitrustingen, speelgoed, machines en meettoestellen) te aanvaarden. Op deze manier kan dan ook vermeden worden dat de twee partijen dezelfde tests uitvoeren en kunnen de kosten voor de ondernemingen en de consumenten aanzienlijk beperkt worden.

De Handelsovereenkomst streeft er bovendien naar om de bilaterale investeringen op te trekken en de economische groei in de respectieve dienstensectoren aan te zwengelen. Hiertoe wordt een hogere mate van investeringsbescherming geboden, wordt de wederzijdse erkenning van professionele kwalificaties bevorderd en worden verschillende dienstensectoren onderworpen aan een toegenomen liberalisering.

Als grootste buitenlandse investeerder heeft de Europese Unie er alle belang bij om zich ervan te vergewissen dat haar investeringen in het buitenland op zijn minst even goed beschermd zijn als deze binnen de Europese Unie. Er diende dan ook gegarandeerd te worden dat deze bescherming via een onpartijdige, transparant werkende en speciaal daartoe bevoegde rechtbank zou verlopen. Wanneer men hiertoe enkel zou kunnen beschikken over een mechanisme voor de regeling van geschillen van staat tot staat (het zogenaamde *State to State Dispute Settlement* (SDSS)) zou dit – gezien de mogelijke politieke bemoeienissen met investeringsgeschillen – echter tot het tegenovergesteld resultaat kunnen leiden. In een SSDS-context zou, in het geval van ongelijke krachtsverhoudingen tussen de twee staten die betrokken zijn bij het conflict, de sterkste staat politieke en/of economische druk kunnen uitoefenen om ervoor te zorgen dat de zaak in haar voordeel wordt beslecht. Het exclusief hanteren van een SSDS-mechanisme werkt bovendien in het nadeel van de KMO sector. Zij zouden namelijk geen (of slechts een beperkte) mogelijkheid verkrijgen om een claim in te dienen. De creatie van het *Investor State Dispute Settlement* (ISDS) mechanisme aan het einde van de jaren 1960 wenste dit soort praktijken dan ook te voorkomen. Anderzijds heeft ook dit mechanisme bij het maatschappelijk middenveld en de publieke opinie tot vraagtekens geleid. Canada stemde dan ook in met het door de Europese Unie voorgestelde *Investment Court System* (ICS). Dit nieuw systeem resulteert uit een in 2015 door de Commissie georganiseerde publieke raadpleging en staat garant zowel voor een betere

commerce et de pouvoir réagir de manière appropriée dans le contexte des mesures sanitaires et phytosanitaires. Les deux parties ont par exemple décidé de renforcer encore les liens existants entre leurs organismes de normalisation compétents. Elles ont dès lors convenu d'accepter les certificats d'évaluation de conformité délivrés par leurs organismes d'évaluation respectifs dans un certain nombre de secteurs (tels que les équipements radio, électriques et électroniques, les jouets, les machines et les équipements de mesure). Cela permettra d'éviter que les deux parties effectuent les mêmes tests et les coûts pour les entreprises et les consommateurs pourront être réduits de manière considérable.

L'Accord commercial vise en outre à développer les investissements bilatéraux et à relancer la croissance économique dans les différents secteurs de services. À cet effet, les parties offrent une protection accrue aux investissements, encouragent la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles et soumettent plusieurs secteurs de services à une libéralisation plus poussée.

En tant que plus grand investisseur étranger au niveau mondial, l'Union européenne a tout intérêt à s'assurer que ses investissements à l'étranger sont, à tout le moins, aussi bien protégés qu'au sein de l'UE. Il convenait donc de garantir que cette protection soit assurée via un tribunal impartial, au fonctionnement transparent et spécialement qualifié. Ne disposer que d'un mécanisme de règlement des différends d'État à État (connu sous l'appellation *State to State Dispute Settlement*, en abrégé SSDS) risquerait d'induire l'effet contraire, compte tenu des risques d'interférences politiques dans le domaine des différends en matière d'investissement. Dans un contexte de SSDS, en cas de rapport de force inégal entre les deux États concernés par le conflit, le plus fort pourrait exercer une pression politique et/ou économique pour que l'affaire soit résolue à son avantage. Le recours exclusif à un mécanisme SSDS serait en outre pénalisant pour le secteur des petites et moyennes entreprises (PME), qui ne disposerait d'aucune possibilité (ou seulement d'une possibilité limitée) pour introduire un recours. La création du mécanisme d'arbitrage entre les investisseurs et les États (*Investor State Dispute Settlement*, ISDS) à la fin des années 1960 était destinée à prévenir ce type de pratiques. Ce mécanisme a en revanche suscité des interrogations dans la société civile et l'opinion publique. Par conséquent, le Canada a marqué son accord sur le système juridictionnel des investissements (*Investment Court System*, ICS) proposé par l'Union européenne. Ce nouveau système est le résultat d'une consultation publique organisée en 2015 par la Commission; il est destiné à garantir une meilleure jurisprudence et une

rechtspraak, een nauwere betrokkenheid van overheden als voor een grotere mate van transparantie dewelke zeker ten goede zullen komen aan de kmo-sector.

Het akkoord streeft tevens naar een verdere opening van- en groei binnen een reeks dienstensectoren. Hierbij wordt een substantiële aandacht besteed aan financiële diensten, maritieme diensten en telecommunicatie. De Handelsovereenkomst is hiertoe methodologisch gestoeld op de aanwending van negatieve lijsten. Via deze lijsten sommen de partijen enkel hun beperkingen of uitzonderingen op (d.w.z. de zogenaamde reserves). Met andere woorden: alle sectoren worden verondersteld open te zijn, behalve die sectoren waarvoor er expliciete reserves werden opgelijst. In combinatie met de indiening van de nodige reserves heeft de aanwending van deze negatieve lijsten dan ook geleid tot eenzelfde mate van bescherming voor de geïdentificeerde gevoelige dienstensectoren als het gebruik van een positieve lijst. Bovendien raken de lijsten niet aan het regelgevend recht van de Europese lidstaten teneinde hun legitieme beleidsdoelstellingen na te streven.

Ingevolge de Handelsovereenkomst zullen bedrijven tevens van een grotere markttoegang voor openbare aanbestedingen kunnen genieten. De Canadese openstelling van haar provinciale, territoriale of lokale markten voor openbare aanbestedingen in het kader van de overeenkomst vormt dan ook een absolute primus die door de EU werd afgedwongen. Bovendien voorziet CETA tevens in de mogelijkheid om sociale- en milieuclausules op te nemen in overheidsopdrachten terwijl het actueel Belgisch en Europees kader voor overheidsopdrachten eveneens verder blijft gelden.

Ook intellectuele eigendomsrechten worden ten gevolge van de Handelsovereenkomst uitgebreid en beter beschermd. De Europese Commissie slaagde er dan ook in om verschillende elementen in CETA op te laten nemen: (a) patenthouders verkrijgen de mogelijkheid om in beroep te gaan met betrekking tot de verstrekking van vergunningen voor het in de handel brengen van hun geneesmiddelen in Canada (hierdoor komen patenthouders op gelijke voet te staan met de fabrikanten van generische geneesmiddelen), (b) Canada garandeert de Europese Unie dat het huidige stelsel voor de bescherming van gegevens behouden blijft en (c) Canada zal een systeem invoeren voor het herstel van de duur van de octrooien dat in dezelfde richting gaat als het Europese stelsel van het aanvullende beschermingscertificaat.

implication plus étroite des pouvoirs publics ainsi qu'une transparence accrue qui seront très certainement bénéfiques au secteur des PME.

L'Accord vise également à renforcer la croissance dans une série de secteurs de services et à mettre en place les conditions d'une ouverture plus poussée. Les services financiers, les services de transport maritime et les télécommunications bénéficient d'une attention particulière. Sur le plan méthodologique, l'Accord commercial s'appuie pour ce faire sur l'utilisation de "listes négatives". Les parties qui recourent à l'approche dite négative énumèrent leurs restrictions ou exceptions (connues sous le terme de "réserves"). Autrement dit: tous les secteurs sont supposés être ouverts, hormis ceux ayant fait l'objet de réserves explicites. Combinée à l'introduction des réserves nécessaires, l'utilisation de ces listes négatives a permis d'offrir aux secteurs de services jugés sensibles un niveau de protection équivalent à celui offert par des listes positives. En outre, les listes ne portent pas atteinte au droit des États membres de l'Union de réglementer de manière à atteindre leurs objectifs politiques légitimes.

Grâce à l'Accord commercial, les entreprises pourront en outre bénéficier d'une plus grande ouverture des marchés publics. L'ouverture des marchés provinciaux, territoriaux ou locaux canadiens dans le cadre de l'Accord constitue une priorité absolue obtenue de haute lutte par l'UE. L'AECG prévoit par ailleurs la possibilité d'inclure des clauses sociales et environnementales dans les marchés publics tandis que le cadre juridique actuel des marchés publics, tant au niveau belge qu'européen, restera inchangé.

Les droits de propriété intellectuelle seront élargis et mieux protégés. La Commission européenne est parvenue à ce que plusieurs éléments soient pris en considération dans l'AECG: (a) les titulaires de brevet obtiennent un droit de recours contre les décisions d'autorisation de mise sur le marché de leurs médicaments au Canada (ce qui les place sur un pied d'égalité avec les fabricants de médicaments génériques), (b) le Canada garantit à l'Union européenne que le régime actuel de protection des données sera maintenu et (c) le Canada mettra en place un système de rétablissement de la durée des brevets allant dans le même sens que le système européen du certificat complémentaire de protection.

2.2. Een politiek evenwichtige omkadering van liberalisering

De Handelsovereenkomst en haar bijlagen voorzien in de nodige waarborgen om deze toegenomen liberalisering op een evenwichtige manier te omkaderen.

Zo zijn de bepalingen van het Handelsakkoord op het vlak van investeringsbescherming enkel inroepbaar door bedrijven die hiertoe kwalificeren middels de overeenkomst. CETA voorziet immers dat enkel een onderneming die onderworpen is aan de Canadese wetgeving en dewelke in Canada over aanzienlijke commerciële activiteiten beschikt beroep kan doen op de overeenkomst om een klacht in te dienen tegen de Europese Unie of één van haar lidstaten. Een buitenlandse multinational die simpelweg over een Canadees filiaal beschikt zal dan ook geen gebruik kunnen maken van CETA. De mogelijkheden tot *forum-shopping* tussen de handelsverdragen zijn dan ook uitgesloten.

De verdere liberalisering van de handel in (industriële- en bepaalde landbouw-) goederen is bovendien gekoppeld aan de uitbouw van specifieke oorsprongsregels en aan het blijvend respecteren van hun reeds bestaande standaarden. Met andere woorden: de Handelsovereenkomst is enkel van toepassing op goederen die expliciet als Europees of Canadees worden bestempeld. Bovendien zal CETA geen enkele invloed hebben op de actueel geldende regels die betrekking hebben op het Europese leefmilieu of op haar voedselveiligheid. Canadese producten kunnen dus enkel in de Europese Unie worden geïmporteerd en verkocht op de uitdrukkelijke voorwaarde dat ze de van kracht zijnde Europese regelgeving volledig respecteren. De Handelsovereenkomst kan dan ook onder geen enkel beding de beperkingen ter discussie stellen die eerder door de Europese Unie werden opgelegd met betrekking tot de invoer van rundsvlees met groeihormonen of inzake Genetisch Gemodificeerde Organismen (ggo's).

Tevens bevestigt CETA expliciet dat het niet zal raken aan het recht van de Europese lidstaten om regelgeving vast te stellen ter verwezenlijking van hun legitieme beleidsdoelstellingen. Hieronder de bescherming van de volksgezondheid, de veiligheid, het milieu, de openbare zeden, consumenten- en sociale bescherming, alsook de bevordering en bescherming van de culturele diversiteit. Tegelijkertijd wordt uitdrukkelijk gesteld dat het ICS niet bevoegd is voor de interpretatie en de toepassing van de nationale wetten van de Europese lidstaten en van de wetgeving van de Europese Unie. De bevoegdheid van de nationale Hoven en Rechtbanken van de lidstaten en van het Europees Hof van Justitie blijft aldus gevrijwaard. Bovendien biedt deze expliciete vermelding de betrokken rechtbanken desgevallend een duidelijke

2.2. Encadrer la libéralisation d'une manière équilibrée sur le plan politique

L'Accord commercial et ses annexes prévoient les garanties nécessaires pour que cette libéralisation accrue bénéficie d'un encadrement équilibré.

Les dispositions de l'Accord en matière de protection des investissements ne peuvent être invoquées que par les entreprises qui peuvent entrer en ligne de compte au titre de l'Accord. L'AECG prévoit en effet que seule une compagnie soumise à la loi canadienne et ayant des activités commerciales substantielles au Canada peut invoquer l'Accord pour introduire un recours contre l'Union européenne ou l'un de ses États membres. Une multinationale étrangère qui a une filiale canadienne ne peut donc y prétendre. Les possibilités de *"forum-shopping"* entre les traités commerciaux sont par conséquent exclues.

La poursuite de la libéralisation du commerce des produits industriels (et de certains produits agricoles) est en outre liée au développement de règles d'origine spécifiques et au respect permanent des normes existantes. En d'autres termes: l'Accord commercial s'applique exclusivement aux biens expressément estampillés européens ou canadiens. En outre, l'AECG n'aura aucune incidence sur les règles en vigueur relatives à l'environnement et à la sécurité alimentaire dans l'UE. Les produits canadiens ne peuvent donc être importés et vendus dans l'UE qu'à la condition expresse de respecter pleinement la réglementation européenne en vigueur. L'Accord commercial ne peut dès lors en aucune circonstance remettre en cause les restrictions imposées précédemment par l'UE à l'importation de bœuf aux hormones de croissance ou d'organismes génétiquement modifiés (OGM).

Par ailleurs, l'AECG confirme de manière explicite qu'il ne touchera pas au droit des États membres de l'Union de réglementer en vue de réaliser leurs objectifs légitimes en matière de politiques publiques, tels que la protection de la santé publique, de la sécurité, de l'environnement ou de la moralité publique, la protection sociale et des consommateurs, ou la promotion et la protection de la diversité culturelle. Il est stipulé aussi expressément que le nouveau système juridictionnel des investissements (ICS) n'est pas compétent pour l'interprétation et l'application des lois nationales des États membres et de la législation de l'Union européenne. La compétence des cours et tribunaux nationaux des États membres et de la Cour européenne de Justice est donc pleinement préservée. En outre, cette mention

indicatie met betrekking tot de interpretaties die gegeven dienen te worden aan de investeringsbepalingen van de Handelsovereenkomst.

De Handelsovereenkomst garandeert ook het EU voorzorgsbeginsel. De bescherming van de gezondheid en het leven van mensen en dieren, alsook de instandhouding en bescherming van planten worden immers gegarandeerd in verschillende bepalingen: zowel door specifieke bepalingen als via verwijzing naar de toepasselijke bepalingen van het *General Agreement on Trade in Services* (GATS). De vrees volgens dewelke het voorzorgsbeginsel aangetast zou worden door een toegenomen regelgevende samenwerking is bijgevolg tevens ongegrond. De regelgevende samenwerking ingevolge de Handelsovereenkomst zal immers niet leiden tot een nivellering naar beneden toe. De partijen werden het in deze context dan ook slechts eens over de oprichting van een forum voor regelgevende samenwerking dat bijeenkomt als een mechanisme voor vrijwillige samenwerking. Dit mechanisme heeft een louter adviserende functie en beschikt hoegenaamd niet over beslissingsmacht. Bovendien kunnen de partijen zich er bovendien ten allen tijden uit terug trekken.

De Handelsovereenkomst, haar bijlagen en haar gezamenlijk interpretatief instrument voorzien bovendien in de nodige bescherming voor gevoelige diensten- en investeringssectoren.

Dit wordt vnl. gedaan door het inbouwen van de nodige reserves. Bijlage I bevat dan ook een lijst van de bestaande maatregelen en beperkingen die de partijen wensen te behouden vis-à-vis de dienstenleveranciers en investeerders van de tegenpartij. De in deze lijst opgesomde bestaande maatregelen en beperkingen blijven onverminderd van toepassing. Bijlage II bevat een lijst van bestaande maatregelen en beperkingen die de partijen wensen te behouden maar waarvoor tegelijkertijd nieuwe maatregelen en beperkingen kunnen worden voor ingebouwd in de toekomst. Bijlage II voorziet in de nodige bescherming voor deze sectoren die politiek gevoeliger liggen en waarvoor de partijen hun regelgevend recht wensen te behouden.

De Europese Unie heeft de gewoonte om al haar reserves m.b.t. gevoelige dienstensectoren, waaronder de openbare diensten, op te nemen in deze laatste categorie. Op deze manier zorgt ze ervoor dat er een beleidsmarge blijft bestaan – niet alleen voor bestaande maatregelen en beperkingen maar ook voor de eventuele latere aanname van nieuwe maatregelen die desgevallend restrictiever zouden kunnen uitvallen.

expresse fournit aux juridictions concernées une indication claire quant à l'interprétation qui doit être donnée aux dispositions de l'Accord commercial relatives aux investissements.

L'Accord commercial assure également le respect du principe de précaution européen. La protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux, ainsi que la préservation et la protection des végétaux sont garanties dans différentes dispositions spécifiques de l'Accord ainsi que par une référence aux dispositions applicables de l'Accord Général sur le Commerce des Services (AGCS). La crainte que le principe de précaution soit affecté par une coopération réglementaire accrue n'est donc pas fondée. En effet, la coopération réglementaire instaurée par l'Accord commercial ne donnera pas lieu à un nivellement par le bas. Dans ce contexte, les parties se sont uniquement accordées pour mettre en place un forum de coopération réglementaire qui sera un mécanisme de coopération sur base volontaire. Ce mécanisme a un rôle purement consultatif et n'est nullement doté d'un pouvoir de décision. De plus, les parties peuvent se retirer du forum à tout moment.

L'Accord commercial, ses annexes et son instrument interprétatif commun offrent en outre la protection requise aux secteurs de services et d'investissement sensibles.

Cette protection découle notamment de l'inscription de réserves. L'Annexe I contient par conséquent une énumération des mesures et restrictions existantes que les parties souhaitent continuer à appliquer vis-à-vis des fournisseurs de services et des investisseurs de l'autre partie. Les mesures et restrictions existantes énumérées dans cette liste restent applicables sans restriction. L'Annexe II contient quant à elle une liste des mesures et restrictions existantes que les parties souhaitent continuer à appliquer, mais prévoit en outre la possibilité d'adopter de nouvelles mesures et restrictions à l'avenir. L'Annexe II offre la protection requise aux secteurs plus sensibles sur le plan politique, pour lesquels les parties souhaitent conserver leur droit de réglementer.

L'Union européenne a pour habitude d'inclure toutes ses réserves relatives aux secteurs de services sensibles, tels que les services publics, dans cette deuxième catégorie. Elle s'assure ainsi le maintien d'une marge politique, non seulement pour les mesures et restrictions existantes, mais aussi pour l'adoption ultérieure de nouvelles mesures, pouvant le cas échéant être plus restrictives.

In concreto werd dan ook de nodige flexibiliteit ingebouwd ten voordele van volgende diensten:

(a) de inzameling, behandeling, zuivering, verdeling en het beheer van water aan gezinnen en aan industriële, commerciële of andere gebruikers, met inbegrip van de drinkwaterbevoorrading en het waterbeheer;

(b) culturele diensten (de audiovisuele sector werd overigens volledig uitgesloten van de verbintenissen van de Europese Unie);

(c) onderwijsdiensten waarbij de EU zich het recht voorbehoudt om alle maatregelen aan te nemen en te behouden met betrekking tot onderwijsdiensten door publiekelijke gelden gefinancierd of die staatssteun van om het even welke aard genieten; en

(d) sociale diensten en gezondheidsdiensten. In deze context behoudt de EU het recht om elke maatregel aan te nemen en te behouden (1) die de vestiging of de fysieke aanwezigheid vereist op haar grondgebied van leveranciers van gezondheidsdiensten en de grensoverschrijdende voorziening van deze diensten beperkt van buiten haar grondgebied, (2) met betrekking tot de voorziening van alle gezondheidsdiensten die gefinancierd worden door overheidsgeld of die staatssteun van om het even welke aard genieten en (3) met betrekking tot alle gezondheidsdiensten die door private middelen worden gefinancierd, andere dan ziekenhuisdiensten, ambulancediensten en diensten van gezondheidsinstellingen andere dan ziekenhuisdiensten. De EU behoudt bovendien het recht om elke maatregel aan te nemen en te behouden: (1) die de vestiging of de fysieke aanwezigheid vereist op haar grondgebied van leveranciers van sociale diensten en de grensoverschrijdende voorziening van deze diensten beperkt; (2) met betrekking tot de voorziening van alle sociale diensten door overheidsgeld gefinancierd of die staatssteun van om het even welke aard genieten en (3) elke maatregel die betrekking heeft op de activiteiten of diensten die deel uitmaken van een openbaar pensioenstelsel of van een wettelijk stelsel van sociale zekerheid. België voorziet van haar kant wel in een specifieke reserve voor door private middelen gefinancierde ambulancediensten en diensten voor thuisverpleging (andere dan de ziekenhuisdiensten) alsook voor door private gelden gefinancierde sociale diensten, andere dan de rusthuizen.

De Handelsovereenkomst voorziet eveneens in bescherming voor openbare nutsvoorzieningen. Deze stelt dat in alle Europese lidstaten diensten die op nationaal, regionaal of lokaal niveau als openbare nutsvoorzieningen worden beschouwd, voorbehouden kunnen worden aan overheids-monopolies of kunnen worden onderworpen aan exclusieve rechten verleend aan

In concreto, la flexibilité requise a été inscrite dans l'Accord au bénéfice des services suivants:

(a) le captage, le traitement, l'épuration, la gestion et la distribution de l'eau aux ménages et aux utilisateurs industriels, commerciaux ou autres, y compris l'approvisionnement en eau potable et la gestion de l'eau;

(b) les services culturels (le secteur audiovisuel a été par ailleurs totalement exclu des engagements de l'Union européenne);

(c) l'enseignement, secteur pour lequel l'UE se réserve le droit d'adopter ou de maintenir toute mesure relative aux services qui bénéficient de fonds publics ou du soutien de l'État sous quelle forme que ce soit; et

(d) services sociaux et services de santé. Dans ce contexte, l'UE se réserve le droit d'adopter ou de maintenir toute mesure (1) exigeant l'établissement ou la présence physique sur son territoire des fournisseurs de services de santé et limitant la fourniture transfrontières de ces services depuis l'extérieur de son territoire, (2) relative à la fourniture de tous les services de santé qui bénéficient de fonds publics ou du soutien de l'État sous quelle forme que ce soit et (3) relative à tous les services de santé financés par des fonds privés, autres que les services hospitaliers, les services d'ambulances et les services des maisons de santé autres que les services hospitaliers. L'UE se réserve également le droit d'adopter ou de maintenir toute mesure: (i) exigeant l'établissement ou la présence physique sur son territoire des fournisseurs de services sociaux et limitant la fourniture transfrontières de ces services; (ii) relative à la fourniture de tous les services sociaux qui bénéficient de fonds publics ou du soutien de l'État sous quelle forme que ce soit, (iii) ainsi que toute mesure relative à des activités ou des services faisant partie d'un régime public de retraite ou d'un régime légal de sécurité sociale. La Belgique prévoit quant à elle une réserve spécifique pour les services ambulanciers et les services de soins de santé à domicile, financés par des moyens privés (autres que les services hospitaliers), ainsi que pour les services sociaux financés par des moyens privés, autres que les maisons de repos.

L'Accord commercial prévoit également une protection pour les services d'utilité publique. Cette protection implique que, dans tous les États membres de l'UE, les services considérés au niveau national, régional ou local comme des services d'utilité publique, peuvent être réservés à des monopoles publics ou soumis à des droits exclusifs octroyés à des opérateurs privés. Un

particuliere exploitanten. Een monopolie kan bijgevolg op alle beleidsniveaus van toepassing zijn of ingesteld worden. Deze bescherming is bovendien van toepassing op alle dienstensectoren, met uitzondering van de informatica- en telecommunicatiediensten.

Ook de bescherming van nieuwe diensten (m.a.w. diensten die niet vallen onder de centrale productclassificatie van de Verenigde Naties (1991)) werd voorzien. De partijen werden het er immers over eens dat het hoofdstuk m.b.t. interne regelgeving en verschillende artikels aangaande de nationale behandeling, de meestbegunstigingsbehandeling en markttoegang van het hoofdstuk inzake de Grensoverschrijdende handel in diensten niet van toepassing kan zijn op maatregelen die gelden voor een nieuwe dienst die niet kan worden geklasseerd in de centrale productclassificatie.

Tot slot voorziet de Handelsovereenkomst in de nodige waarborgen voor gegevensbescherming. CETA tast het Europees wettelijke kader inzake gegevensbescherming dan ook op geen enkele manier aan. De overeenkomst omvat dan ook een verwijzing naar de GATS-uitzonderingsbepaling dewelke stelt dat de Handelsovereenkomst lidstaten niet mag belemmeren om hun wetgeving inzake gegevensbescherming toe te passen. Bovendien onderstreept het hoofdstuk met betrekking tot de elektronische handel het recht van overheden om wetgeving en maatregelen ter bescherming van de privégegevens van de gebruikers aan te nemen en te behouden.

Deze waarborgen zoals vervat in de Handelsovereenkomst en haar bijlagen worden verder verduidelijkt, zowel via haar gezamenlijke interpretatief instrument dat juridisch bindend is als via de verklaringen van de Raad, de Commissie en de individuele lidstaten die aan de Handelsovereenkomst werden toegevoegd.

Het o.a. door België bepleit interpretatief instrument onderstreept onder meer dat het regelgevend recht van de partijen behouden blijft. Het instrument vormt daarmee een expliciete bevestiging van wat reeds in de Handelsovereenkomst vervat ligt. Tevens herhaalt het interpretatief instrument dat de regelgevende samenwerking ten gevolge van de overeenkomst op vrijwillige basis geschiedt, dat openbare diensten en de sociale zekerheid of verzekeringen beschermd blijven, dat de door de Handelsovereenkomst voorziene mate van investeringsbescherming aan hoge normen voldoet, dat de overeenkomst tevens haar belang kent op het vlak van duurzame ontwikkeling en m.b.t. de bescherming van arbeids- en milieustandaarden, dat

monopole peut donc être appliqué ou instauré à tous les niveaux de gouvernement. Cette protection vaut également pour tous les secteurs de services, à l'exception des services informatiques et de télécommunication.

La protection des nouveaux services (en d'autres termes, les services qui ne sont pas couverts par la classification centrale de produits des Nations Unies (1991)) figure également dans l'Accord. Les parties ont en effet convenu que le chapitre sur la réglementation intérieure et divers articles sur le traitement national, le traitement de la nation la plus favorisée et l'accès au marché du chapitre sur le commerce transfrontalier des services ne s'appliquent pas à des mesures relatives à un nouveau service qui ne peut être classé dans la classification centrale de produits.

Enfin, l'Accord commercial prévoit également les garanties nécessaires de protection des données. L'AECG n'affecte en aucune façon le cadre juridique européen sur la protection des données. L'Accord comprend également une référence à la clause d'exception de l'AGCS qui stipule que l'Accord commercial ne peut pas empêcher les États membres de mettre en œuvre leur législation sur la protection des données. En outre, le chapitre sur le commerce électronique souligne le droit des gouvernements à prendre et à maintenir des mesures législatives et autres afin de protéger les données privées des utilisateurs.

Ces garanties énoncées dans l'Accord commercial et ses annexes ont par ailleurs encore été clarifiées, tant au moyen de l'instrument interprétatif commun, juridiquement contraignant que des déclarations du Conseil, de la Commission et des différents États membres jointes à l'Accord commercial.

L'instrument interprétatif défendu entre autres par la Belgique souligne que le droit des parties de réglementer est maintenu. L'instrument est donc une confirmation explicite de ce que contient l'Accord commercial. L'instrument interprétatif rappelle également que la coopération réglementaire organisée par l'Accord se fait sur base volontaire, que les services publics et la sécurité ou les assurances sociales restent protégés, que le degré de protection de l'investissement prévu par l'Accord commercial satisfait à des normes élevées, que l'Accord présente également un intérêt au niveau du développement durable et de la protection des normes en matière de travail et d'environnement, que l'Accord commercial fera l'objet des révisions nécessaires et de

de Handelsovereenkomst aan de nodige *reviews* en *stakeholder* consultaties blootgesteld zal worden, dat de overeenkomst geen afbreuk doet aan het regelgevend recht van de partijen m.b.t. het gebruik van water, dat de Handelsovereenkomst evenmin afbreuk doet aan het recht van de partijen om milieu-, sociale en arbeidsclausules toe te passen in het kader van hun openbare aanbestedingen, dat de overeenkomst tot voordeel van de kmo-sector speelt en dat CETA verschillende preferenties bevat ten voordele van de Canadese Aboriginal gemeenschap.

Ook de op vraag van België toegevoegde verklaringen: (a) een Commissie verklaring over het Belgische verplichte-verzekeringstelsel en de onderlinge maatschappijen krachtens de Belgische wetgeving en een (b) Belgische verklaring m.b.t. de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om CETA te ondertekenen fungeren als bijkomende waarborgen.

In de verklaring bevestigen de Europese Commissie en de Belgische regering dat geen enkele bepaling van CETA hen ertoe zal verplichten het bestaande stelsel van verplichte verzekering te veranderen. De Europese Commissie en de Belgische regering bevestigen bovendien dat maatregelen die van invloed zijn op diensten die krachtens het Belgische stelsel van verplichte verzekering door de Belgische onderlinge maatschappijen worden aangeboden, als dienst van algemeen belang, uitgesloten zijn van de bepalingen van hoofdstuk 13 van het Handelsakkoord (dewelke financiële diensten reguleren). Voorts stellen de Europese Commissie en België dat, indien sommige van deze diensten niet als financiële diensten zouden worden aangemerkt, zij dan zouden vallen onder de Europese voorbeholden inzake sociale diensten, op grond waarvan de EU zich het recht voorbehoudt om maatregelen vast te stellen of te handhaven met betrekking tot de verlening van alle sociale diensten waarvoor enige vorm van overheidsfinanciering of staatssteun wordt ontvangen en die derhalve niet als particulier gefinancierd worden beschouwd, alsook met betrekking tot activiteiten of diensten die onderdeel zijn van een pensioenregeling van de overheid of een wettelijk stelsel van sociale zekerheid. De verklaring onderlijnt verder dat het Handelsakkoord geen extra verplichtingen of disciplines qua particuliere gezondheidszorgverzekering met zich meebrengt in vergelijking met het Europees recht of de bestaande internationale verplichtingen van de Europese Unie en België, met name de GATS van de Wereldhandelsorganisatie.

In de Belgische verklaring m.b.t. de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om CETA te ondertekenen worden

concertations avec les parties prenantes, que l'Accord ne porte pas préjudice au droit des parties à réglementer en ce qui concerne l'utilisation de l'eau, que l'Accord commercial ne porte pas davantage atteinte au droit des parties d'appliquer les clauses environnementales, sociales et relatives au travail dans le cadre de leurs marchés publics, que l'Accord est bénéfique au secteur des PME et que l'AECG contient diverses préférences en faveur de la communauté autochtone du Canada.

D'autres déclarations ont été jointes à la demande de la Belgique: (a) une déclaration de la Commission sur le régime belge d'assurance obligatoire et les mutuelles en application du droit belge et (b) une déclaration belge relative aux conditions de pleins pouvoirs de signature par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature de l'AECG. Ces déclarations sont destinées à apporter des garanties supplémentaires.

Dans la déclaration de la Commission sur le régime belge d'assurance obligatoire et les mutuelles en application du droit belge, la Commission européenne et le gouvernement belge confirment qu'aucune disposition de l'AECG ne les obligera à changer le régime actuel d'assurance obligatoire. La Commission européenne et le gouvernement belge confirment également que les mesures affectant des services qui, en vertu du régime belge d'assurance obligatoire, sont offerts par les mutuelles belges en tant que services d'intérêt général, sont exclues (de l'application) des dispositions du chapitre 13 de l'Accord commercial (qui régissent les services financiers). En outre, la Commission européenne et la Belgique font valoir que, si certains de ces services ne devaient pas être considérés comme des services financiers, ils tomberaient alors sous les réserves européennes sur les services sociaux, en vertu de laquelle l'UE se réserve le droit d'adopter ou de maintenir des mesures applicables à la prestation de tous les services sociaux pour lesquels est perçue une forme quelconque de financement public ou une aide d'État et ne sont donc pas considérés comme financés par des fonds privés. Cette réserve porte également sur les activités ou services qui font partie d'un régime public de retraite ou d'un régime légal de sécurité sociale. La déclaration souligne en outre que l'Accord commercial n'implique aucune autre obligation ou discipline en matière d'assurance-maladie privée par rapport au droit européen ou aux obligations internationales existantes de l'Union européenne et de la Belgique, notamment l'AGCS de l'Organisation mondiale du commerce.

La déclaration belge relative aux conditions de pleins pouvoirs de signature par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature de l'AECG évoque également

bovendien verschillende elementen aangehaald die als bijkomende waarborg kunnen fungeren in de fase van het ratificatieproces.

Via deze verklaring verduidelijkte België dat, in overeenstemming met zijn grondwettelijk recht, de goedkeuringsprocedures zowel op het niveau van het federaal parlement als op het niveau van de parlementen van de gewesten en de gemeenschappen kunnen leiden tot de vaststelling dat de ratificatieprocedure van CETA permanent en definitief is mislukt. België onderlijnde bovendien dat de betrokken instanties, elk afzonderlijk, op geregelde tijdstippen een evaluatie zullen uitvoeren van de sociaal-economische en milieueffecten van de voorlopige toepassing van CETA. De verklaring stelt dan ook dat indien een van de deelentiteiten de Federale Staat in kennis stelt van zijn permanente en definitieve beslissing om CETA niet te ratificeren, de Federale Staat de Raad binnen één jaar na de kennisgeving door de betrokken entiteit ervan in kennis zal stellen dat België definitief en permanent in de onmogelijkheid verkeert om CETA te ratificeren. De verklaring stelt dan ook dat de nodige stappen desgevallend overeenkomstig de Europese procedures dienen te worden ondernomen.

België onderstreept eveneens dat het er nota van heeft genomen dat de voorlopige toepassing van CETA, overeenkomstig het besluit van de Raad betreffende de voorlopige toepassing van CETA, niet geldt voor diverse bepalingen ervan, met name wat betreft investeringsbescherming en geschillenbeslechting (ICS). De verklaring onderlijnt bovendien dat België er nota van heeft genomen dat elke partij, overeenkomstig het Handelsakkoord, het recht heeft een einde te maken aan de voorlopige toepassing van CETA. In dit kader stelt België dat het het Europees Hof van Justitie om een advies zal verzoeken over de verenigbaarheid van het ICS met de Europese verdragen, met name in het licht van advies 2/2015. De verklaring stelt dat het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder voorbehoud van een andersluidend besluit van hun respectieve parlementen, niet voornemens zijn de CETA te ratificeren met het systeem voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en partijen, bedoeld in hoofdstuk 8 van CETA, zoals dit bestaat op de dag van ondertekening van CETA. In de verklaring van de Commissie en de Raad over de bescherming van investeringen en het investeringsgerecht heeft de Commissie het vaste voornemen bevestigd ICS overwijd volgens medegedeelde beginselen uit te werken, en wel binnen een zodanig tijdsbestek dat de lidstaten zich in hun ratificatieproces over de evaluatie kunnen beraden. Anderzijds wordt ook gesteld dat het Vlaamse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap en het Brussels

différents éléments qui peuvent agir comme une garantie supplémentaire à l'étape du processus de ratification.

Par cette déclaration, la Belgique a clarifié que, conformément à son droit constitutionnel, les procédures d'assentiment au niveau du Parlement fédéral et des parlements des Régions et des Communautés peuvent conduire à la conclusion que la procédure de ratification de l'AECG a échoué de manière permanente et définitive. La Belgique a également souligné que les autorités concernées, chacune séparément, effectueront une évaluation à intervalles réguliers de l'impact socio-économique et environnemental de l'application provisoire de l'AECG. La déclaration indique également que si l'une des entités fédérées porte à la connaissance de l'État fédéral sa décision permanente et définitive de ne pas ratifier l'AECG, l'État fédéral avertira le Conseil dans l'année suivant la notification de l'entité concernée que la Belgique se déclare dans l'incapacité permanente et définitive de ratifier le CETA. La déclaration stipule dès lors que les mesures nécessaires doivent être prises le cas échéant en conformité avec les procédures européennes.

La Belgique souligne également avoir pris note du fait que l'application provisoire de l'AECG, conformément à la décision Conseil sur l'application provisoire de l'AECG, ne couvre pas plusieurs de ses dispositions, notamment en matière de protection de l'investissement et de règlement des différends (ICS). La déclaration souligne en outre que la Belgique a constaté que chacune des parties, conformément à l'Accord commercial, a le droit de mettre fin à l'application provisoire de l'AECG. Dans ce contexte, la Belgique déclare que la Cour européenne de justice sera consultée pour un avis sur la compatibilité de l'ICS avec les traités européens, en particulier à la lumière de l'avis 2/2015. La déclaration stipule que la Région wallonne, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire française et la Région de Bruxelles-Capitale, sous réserve d'une décision contraire de leurs parlements respectifs, ne souhaitent pas ratifier l'AECG avec le système de règlement des conflits entre les investisseurs et les parties visé au chapitre 8 de l'AECG, tel qu'il existe à la date de la signature de l'AECG. Dans la déclaration de la Commission et du Conseil sur la protection des investissements et la Cour d'investissement, la Commission a confirmé sa ferme intention de poursuivre sans retard la révision du mécanisme de règlement des différends (ICS), selon les principes annoncés, en temps utile pour que les États membres puissent la considérer dans leurs processus de ratification. D'autre part, on stipule également que la Région flamande, la Communauté flamande et la Région de Bruxelles-Capitale, en particulier, se félicitent de la

Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder de gezamenlijke verklaring van de Europese Commissie en de Raad van de Europese Unie over het stelsel van investeringsrechten verwelkomen.

De Belgische verklaring onderlijnt tevens dat er in de verklaring van de Raad en de lidstaten betreffende besluiten van het Gemengd Comité van CETA met betrekking tot samenwerking inzake regelgeving op gebieden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen, wordt bevestigd dat dergelijke beslissingen door de Raad en de lidstaten bij consensus moeten worden genomen. In dit verband stelt de Belgische verklaring dan ook dat de regeringen van de deelentiteiten aangeven dat zij voornemens zijn om voor aangelegenheden die onder hun uitsluitende of gedeeltelijke bevoegdheid vallen binnen het Belgisch grondwettelijk stelsel, voor iedere samenwerking inzake regelgeving de voorafgaande instemming van hun parlement te vragen, en melding zullen maken van een eventueel regelgevingsbesluit dat uit die samenwerking zou voortvloeien.

De Belgische verklaring stelt tevens dat de Federale Staat of een voor landbouw bevoegde deelentiteit zich het recht voorbehoudt om de vrijwaringsclausule in te roepen in geval van onevenwichtigheid op de markt, zelfs wanneer deze onevenwichtigheid wordt vastgesteld voor één enkel product. Tevens wordt onderstreept dat er binnen 12 maanden na de ondertekening van CETA specifieke drempels zullen worden vastgelegd om te bepalen wat met onevenwichtigheden op de markt wordt bedoeld. België bevestigt dat het deze drempels, die zullen worden bepaald door middel van het Europese besluitvormingsproces, zal verdedigen. België herhaalt bovendien dat CETA geen gevolgen zal hebben voor de wetgeving van de Europese Unie inzake het toelaten, het op de markt brengen, telen en etiketteren van GGO's en door nieuwe kweektechnologieën verkregen producten, en in het bijzonder inzake de mogelijkheid waarover de lidstaten beschikken om de teelt van GGO's op hun grondgebied te beperken of te verbieden. Voorts herhaalt België via haar verklaring dat CETA geen risico inhoudt voor de toepassing van het voorzorgsbeginsel in de Europese Unie, zoals omschreven in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

Tijdens de CETA onderhandelingen werd door de bevoegde gewestelijke entiteiten besloten om namens België geen toevoeging van geografische aanduidingen aan te vragen. In de Belgische verklaring wordt echter nog gepreciseerd dat indien een verzoek wordt ingediend betreffende de geografische aanduidingen door een van de deelstaten, de federale regering zich voorneemt dit verzoek onverwijld aan de Europese Unie te doen toekomen.

déclaration conjointe de la Commission européenne et du Conseil de l'Union européenne sur le système juridictionnel des investissements.

La déclaration belge souligne également que, dans la déclaration du Conseil et des États membres en ce qui concerne les décisions du Comité mixte de l'AECG en matière de coopération réglementaire dans les domaines relevant de la compétence des États membres, il est confirmé que ces décisions doivent être prises par consensus entre le Conseil et les États membres. Dans ce contexte, par conséquent, la déclaration belge indique également que les gouvernements des entités fédérées ont l'intention de demander l'assentiment préalable de leur parlement pour pour chaque coopération dans le domaine réglementaire sur les matières relevant de leur compétence exclusive ou partielle dans le système constitutionnel belge et feront mention de toute décision réglementaire qui résulterait de cette coopération.

La déclaration belge indique par ailleurs que l'État fédéral ou une entité fédérée compétente pour les matières agricoles se réserve le droit d'invoquer la clause de sauvegarde en cas de déséquilibre sur le marché, même si ce déséquilibre est constaté pour un seul produit. La déclaration souligne également que des seuils spécifiques seront établis dans les 12 mois de la signature de l'AECG afin de déterminer ce que l'on entend par des déséquilibres dans le marché. La Belgique confirme qu'elle défendra ces seuils, qui seront déterminés dans le cadre du processus décisionnel européen. La Belgique rappelle également que l'AECG n'aura aucune répercussion sur la législation de l'Union européenne relative à l'admission, la commercialisation, la culture et l'étiquetage des OGM et des produits dérivés des nouvelles technologies agricoles, et en particulier sur la possibilité des États membres de restreindre ou d'interdire la culture d'OGM sur leur territoire. La Belgique rappelle également dans sa déclaration que l'AECG ne présente pas de risque pour l'application du principe de précaution dans l'Union européenne tel que défini dans le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

Au cours des négociations de l'AECG, les entités régionales compétentes ont décidé de ne réclamer aucun ajout d'indications géographiques au nom de la Belgique. Toutefois, la déclaration belge précise que si une demande est faite au sujet des indications géographiques par l'une des entités fédérées, le gouvernement fédéral transmettra cette demande sans délai à l'Union européenne.

2.3. Het nastreven van duurzame ontwikkeling (o.a. via een toegenomen betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld en meer aandacht voor arbeids- en milieustandaarden) in lijn met de Europese Handelsstrategie van 2015

De Handelsovereenkomst ligt volledig in lijn met de actuele Europese Handelsstrategie van 2015 – “*Trade for all – Towards a more responsible trade and investment policy*”. Deze strategie, dewelke in november 2015 formeel door de lidstaten (inclusief België) werd verwelkomd via Raadsconclusies, schenkt een substantiële aandacht aan het promoten van een handels- en investeringspolitiek die op waarden berust. Het Handelsakkoord omvat dan ook verschillende hoofdstukken die een specifieke aandacht schenken aan de promotie van handel en duurzame ontwikkeling en aan de bescherming van arbeid of het milieu.

De promotie van duurzame ontwikkeling is onder meer voorzien door een nauwe institutionele betrokkenheid van het Europees en Canadees maatschappelijk middenveld bij de implementatie van de verbintenissen van de Handelsovereenkomst op het vlak van duurzame ontwikkeling, arbeidsrecht en leefmilieu. Hiertoe worden dan ook verschillende specifieke procedures voorzien. Deze omvatten de mogelijkheid tot bilaterale consultaties op beleidsniveau, de eventuele bijeenroeping van panels van onafhankelijke experts en de mogelijkheid om beroep te doen op de expertise van verschillende internationale instellingen. De overeenkomst omvat bovendien een meer algemene geschillenbeslechtingsprocedure die van toepassing is op de verbintenissen die voortvloeien uit CETA. De Handelsovereenkomst dient in de context van haar bepalingen aangaande duurzame ontwikkeling overigens geanalyseerd te worden in combinatie met deze van het Strategische Partnerschapsovereenkomst (SPA) tussen de Europese Unie en Canada. Ook de SPA bevat immers verschillende bepalingen aangaande duurzame ontwikkeling.

Op het vlak van sociale rechten, voorziet CETA in de verplichting voor beide partijen om de fundamentele rechten van de werknemers te beschermen. Hieronder: de vrijheid van organisatie en collectief overleg, de afschaffing van dwangarbeid, de afschaffing van kinderarbeid en het uitroeien van discriminatie. CETA voorziet eveneens in de effectieve toepassing van de fundamentele Conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), in de ratificatie van Conventies die nog niet werden geratificeerd, in het respecteren van de verplichtingen ter bescherming van de gezondheid en de veiligheid op de werkplaats en in de bevordering van de Agenda voor waardig werk van de ILO.

2.3. La poursuite du développement durable (entre autres via une implication plus importante de la société civile et davantage d'attention aux normes sociales et environnementales) conformément à la stratégie commerciale européenne de 2015

L'Accord commercial est entièrement conforme à la stratégie commerciale européenne de 2015 – “*Trade for all – Towards a more responsible trade and investment policy*”. Cette stratégie, officiellement accueillie en novembre 2015 par les États membres (dont la Belgique) au moyen de conclusions du Conseil, accorde une attention importante à la promotion d'une politique commerciale et d'investissement qui repose sur des valeurs. L'Accord commercial comprend plusieurs chapitres dédiés à la promotion du commerce et du développement durable et à la protection du travail et de l'environnement.

La promotion du développement durable est notamment prévue au moyen d'une implication institutionnelle étroite de la société civile européenne et canadienne dans la mise en œuvre des engagements de l'Accord commercial en matière de développement durable, de droit du travail et de l'environnement. A cet effet, différentes procédures spécifiques sont prévues. Elles incluent la possibilité de consultations bilatérales au niveau politique, la convocation éventuelle de groupes d'experts indépendants et la possibilité de faire appel à l'expertise de plusieurs institutions internationales. L'accord comprend également une procédure de règlement des différends plus générale applicable aux obligations découlant de l'AECG. L'Accord commercial doit être analysé dans le cadre de ses dispositions sur le développement durable en conjonction avec celles de l'Accord de partenariat stratégique (APS) entre l'Union européenne et le Canada. L'APS contient lui aussi plusieurs dispositions sur le développement durable.

Au niveau des droits sociaux, l'AECG prévoit l'obligation des deux parties de protéger les droits fondamentaux des travailleurs, à savoir la liberté d'organisation et de concertation collective, l'abolition du travail forcé, l'abolition du travail des enfants et l'élimination de la discrimination, entre autres. L'AECG prévoit également l'application effective des conventions fondamentales de l'Organisation internationale du Travail (OIT), la ratification des conventions qui n'ont pas encore été ratifiées, le respect des engagements destinés à protéger la santé et la sécurité sur le lieu de travail et la promotion de l'Agenda de l'OIT pour le travail décent.

In de milieu-context voorziet CETA tevens in een verplichting voor beide partijen tot uitvoering van de multilaterale akkoorden die door hen werden goedgekeurd. Hieronder: de Conventie inzake biologische diversiteit, de Conventie over de handel in bedreigde diersoorten en de Kaderconventie over klimaatverandering van de VN. CETA voorziet bovendien in specifieke verbintenissen m.b.t. het behoud en het duurzaam beheer van bossen en van de visserij. Tevens legt de Handelsovereenkomst de nadruk op de samenwerking inzake de strijd tegen klimaatverandering en tegen de negatieve effecten die de handel kan hebben op het klimaat.

Tot slot staan zowel de Handelsovereenkomst als de SPA in het teken van de versterking van de financiële- en bankreglementeringen en wensen beiden tegelijkertijd bij te dragen in de strijd tegen fraude en belastingontwijking. De SPA bevat dan ook bepalingen voor een politieke dialoog aangaande economische kwesties, inzake de samenwerking aangaande belastingkwesties, aangaande een verbeterde strafrechtelijke samenwerking alsook artikels m.b.t. de strijd tegen de georganiseerde misdaad, het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

Er bestond evenwel nog geen bilateraal mechanisme voor samenwerking tussen de financiële toezichhouders van de Europese Unie en Canada. CETA zal dit dan ook veranderen vermits de Handelsovereenkomst een comité voor financiële diensten zal instellen. Dit comité streeft naar een verbetering van de financiële stabiliteit door een bevordering van de wederzijdse kennis van de juridische kaders van de Europese Unie en van Canada. Tegelijkertijd zal dit comité de samenwerking m.b.t. de uitwerking van internationale standaarden faciliteren.

3. Belgische belangen

België is gediend bij een vlot verlopende ratificatieprocedure door de verschillende bevoegde federale en gefedereerde parlementen. De Handelsovereenkomst, haar interpretatief instrument en de hieraan toegevoegde verklaringen liggen immers volledig in lijn met de Belgische belangen. Enerzijds kwam de overeenkomst tot stand in nauw formeel overleg met alle hiertoe bevoegde federale en gefedereerde entiteiten. Anderzijds voldoet CETA zeker op inhoudelijk vlak aan de offensieve en defensieve Belgische belangen.

De Handelsovereenkomst kwam tot stand in nauw formeel overleg met alle hiertoe bevoegde federale en intra-Belgische entiteiten. Het oorspronkelijk CETA mandaat werd in 2009 goedgekeurd door de federale regering na overleg met alle gefedereerde entiteiten. Eenzelfde overleg geschiedde in 2011 met het oog op

Dans le contexte environnemental, l'AECG prévoit également une obligation pour les deux parties de mettre en œuvre les accords multilatéraux qu'elles ont approuvés, à savoir la Convention sur la diversité biologique, la Convention sur le commerce des espèces menacées d'extinction et la Convention-cadre sur les changements climatiques des Nations Unies. L'AECG prévoit également des engagements spécifiques pour la conservation et la gestion durable des forêts et de la pêche. En outre, l'Accord commercial met l'accent sur la coopération dans la lutte contre le changement climatique et les effets négatifs que le commerce peut avoir sur le climat.

Enfin, tant l'Accord commercial que l'APS doivent contribuer au renforcement des réglementations financières et bancaires et à la lutte contre la fraude et l'évasion fiscale. L'APS prévoit dès lors un dialogue politique sur les questions économiques et contient des dispositions relatives à la coopération en matière fiscale, l'amélioration de la coopération judiciaire, ainsi que des articles concernant la lutte contre le crime organisé, le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme.

Jusqu'à présent, il n'existait aucun mécanisme bilatéral de coopération entre les autorités de surveillance financière de l'Union européenne et du Canada. L'AECG va remédier à cet état de choses puisque l'Accord commercial établira un Comité des services financiers. Ce comité vise à améliorer la stabilité financière en favorisant la connaissance mutuelle des cadres juridiques de l'Union européenne et du Canada. En parallèle, ce comité facilitera la coopération pour l'élaboration de normes internationales.

3. Intérêt de l'AECG pour la Belgique

La Belgique a tout intérêt à être dotée d'une procédure de ratification efficace et rapide par les différents parlements compétents, aux niveaux fédéral et fédéré. L'Accord commercial, son instrument interprétatif et les déclarations annexées concordent entièrement avec les intérêts belges. D'une part, l'accord a été conclu dans le cadre d'une étroite concertation formelle entre toutes les entités fédérales et fédérées compétentes. D'autre part, le contenu de l'AECG rencontre les intérêts belges tant offensifs que défensifs.

L'Accord commercial a été conclu dans le cadre d'une étroite concertation formelle entre toutes les entités fédérales et fédérées belges compétentes. Le mandat initial de l'AECG a été approuvé en 2009 par le gouvernement fédéral après concertation avec toutes les entités fédérées. Une concertation similaire a eu

de uitbreiding van het onderhandelingsmandaat van de Handelsovereenkomst. Ook dit mandaat werd per unanimité goedgekeurd.

De Handelsovereenkomst voldoet zeker op substantieel vlak aan alle offensieve en defensieve Belgische belangen. Volgende elementen spelen hier zeker mee:

Op offensief vlak werd de Belgische interesse in eventuele tariefverlagingen voor Belgische boter, kaas en varkensvlees formeel verankerd in de Handelsovereenkomst. CETA zal in dit kader onder meer leiden tot nieuwe marktopportunities voor de Belgische kaassector dewelke tot de belangrijkste exportsectoren van de Belgische landbouw behoort. De Handelsovereenkomst voorziet in deze context dan ook dat Canada een contingent van 17 700 ton kaas zal openen voor de Europese Unie. Dit komt neer op ongeveer 4 % van het huidige (stijgend) Canadese verbruik van zuivelproducten.

In alle dienstensectoren (waaronder ook de voor België belangrijke financiële-, maritieme- en milieudiensten en telecommunicatie) werd een betere markttoegang verkregen, zowel op Canadees federaal niveau als op het niveau van haar provincies en territoria. Dit laatste vormt dan ook een absolute primeur dewelke zelf nooit aan de VS werd toegekend. CETA voorziet bovendien in een kader voor de wederzijdse erkenning van professionele kwalificaties. Tegelijkertijd zal het akkoord de toegang en het tijdelijk verblijf van dienstenverleners (de zogenaamde modus 4) eenvoudiger maken. Belgische dienstenverleners en werknemers zullen hun activiteiten bijgevolg gemakkelijker in Canada kunnen uitoefenen.

CETA omvat bovendien verreichende investeringsbepalingen die niet enkel de investeringstoegang tot de Canadese markt dienen te bevorderen maar dewelke tevens een eerlijkere, efficiëntere, gelijkere en transparantere behandeling van de Belgische en Europese investeerders dienen te garanderen. Canada betoonde in dit kader dan ook een ongewoon hoge mate van politieke flexibiliteit m.b.t. het Europees voorstel om – ter elfder ure – nog een *Investment Court System* (ICS) in te bouwen en tevens akkoord te gaan met de EU voorstellen met het oog op de oprichting van een permanent geschillenbeslechtingsmechanisme voor investeringen.

Tevens voorziet de Handelsovereenkomst in een aanzienlijke verbetering van de intellectuele eigendomsrechten die op farmaceutische producten van toepassing zijn. Dit is van groot belang voor België aangezien haar uitvoer naar Canada voor liefst 40 % uit farmaceutische en chemische producten bestaat. De regels inzake intellectuele eigendom zoals vervat

lieu en 2011 en vue d'étendre le mandat de négociation de l'Accord commercial. Ce mandat a lui aussi été approuvé à l'unanimité.

L'Accord commercial satisfait sur le fond à tous les intérêts offensifs et défensifs de la Belgique. Les éléments suivants y contribuent:

Sur le plan offensif, l'intérêt que représentent les réductions tarifaires pour le beurre, le fromage et la viande de porc belges a été officiellement inscrit dans l'Accord commercial. L'AECG conduira entre autres à de nouvelles opportunités de marché pour le secteur belge du fromage, qui est l'un des principaux secteurs d'exportation de notre agriculture. Dans ce contexte, l'Accord commercial prévoit que le Canada ouvrira son marché à un contingent de 17 700 tonnes de fromage en provenance de l'Union européenne. Cela correspond à environ 4 % de la consommation actuelle (en hausse) de produits laitiers au Canada.

Un meilleur accès au marché a été obtenu dans tous les secteurs de services (y compris les services financiers, maritimes et environnementaux ainsi que les télécommunications, tous significatifs pour la Belgique), tant au niveau fédéral canadien qu'au niveau de ses provinces et territoires. Il s'agit d'une première absolue qui n'a même jamais été accordée aux États-Unis. L'AECG fournit aussi un cadre pour la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles. L'Accord facilitera également l'accès et le séjour temporaire des prestataires de services (appelé modus 4). Les prestataires de services et les travailleurs belges pourront donc exercer plus facilement leurs activités au Canada.

L'AECG comprend en outre des dispositions approfondies en matière d'investissement qui doivent non seulement promouvoir l'accès au marché canadien, mais également assurer un traitement plus juste, efficace, équitable et transparent des investisseurs belges et européens. Le Canada a aussi fait preuve dans ce contexte d'un degré exceptionnellement élevé de flexibilité politique concernant la proposition européenne – de dernière minute – d'intégrer un système juridictionnel des investissements (ICS) et d'accepter des propositions de l'UE en vue d'établir un mécanisme permanent de règlement des différends en matière d'investissements.

L'Accord commercial apporte également une amélioration significative des droits de propriété intellectuelle applicables aux produits pharmaceutiques. Cet aspect est très important pour la Belgique puisque ses exportations vers le Canada se composent de non moins de 40 % de produits pharmaceutiques et chimiques. Les règles sur la propriété intellectuelle contenues dans

in de Handelsovereenkomst berusten dan ook op een subtiel evenwicht dat de mogelijkheid biedt: (a) aan Belgische bedrijven om te blijven profiteren van hun onderzoeksinspanningen en aldus tot de meest competitieve ter wereld te blijven behoren en (b) aan Belgische consumenten om een verbeterde toegang te krijgen tot nieuwe geneesmiddelen.

CETA houdt bovendien op transversale wijze rekening met de belangen van de Belgische kmo-sector. Dit gebeurde dan ook via de opname van kmo-gerelateerde bepalingen in verschillende hoofdstukken (waaronder het hoofdstuk over de technische handelsbelemmeringen en het hoofdstuk inzake transparantie).

Tot slot bevat het Handelsakkoord tevens een substantieel hoofdstuk inzake duurzame ontwikkeling zoals steeds door België bepleit.

De handelsovereenkomst, haar interpretatief instrument en de bijkomende verklaringen schenken bovendien de nodige aandacht aan de bescherming van de defensieve Belgische belangen.

De defensieve belangen van de landbouwsector werden dan ook gewaarborgd. België heeft er bij de Europese Commissie immers steeds op aangedrongen dat CETA, net zoals de overige Europese vrijhandelsakkoorden, in lijn zou blijven met het EU-*acquis* en bijgevolg ook met haar gemeenschappelijke landbouwbeleid. De Europese Commissie heeft in CETA kader dan ook geopteerd voor het gebruik van tariefcontingenten die een beperkte Europese toegang mogelijk maken voor de Canadese export en waarbij de impact op de levenskwaliteit van de Europese landbouwers zo klein mogelijk wordt gehouden. Zo werd de Europese vleessector bijvoorbeeld uitgesloten van totale liberalisering. Meer in het bijzonder werden beperkte tariefcontingenten toegekend voor runds- en varkensvlees met de bedoeling om een evenwicht te vinden tussen de behoefte om enerzijds te voldoen aan de aanzienlijke Canadese exportbehoeften en anderzijds de gevoeligste Europese producten te beschermen. Wat het rundsvlees betreft, heeft de Europese Unie dan ook slechts een beperkte toegang tot de Europese markt toegestaan (45 838 ton – uitgedrukt in karkasgewicht-equivalent (CWE) – hetgeen neerkomt op slechts 0,6 % van de totale rundsmarkt van de Europese Unie). Deze beperkte marktopening zal dan ook geen impact hebben op de bestaansmiddelen van de Europese landbouwers. Bovendien zal deze hoeveelheid geleidelijk aan worden geliberaliseerd over een periode van vijf jaar na de inwerkingtreding van het akkoord. In dezelfde lijn is ook de vrijstelling van douanerechten beperkt die de Europese Unie aan Canada zal aanbieden voor varkensvlees (75 000 ton CWE). Dit vertegenwoordigt immers slechts 0,35 % van

l'Accord commercial se fondent sur un équilibre subtil qui permet: (a) aux entreprises belges de continuer à bénéficier de leurs efforts de recherche et de demeurer parmi les plus compétitives au monde et (b) aux consommateurs belges d'obtenir un meilleur accès aux nouveaux médicaments.

L'AECG tient aussi compte de manière transversale des intérêts du secteur des PME belges. Cette approche passe par l'inclusion de dispositions relatives aux PME dans plusieurs chapitres (y compris celui sur les obstacles techniques au commerce et celui sur la transparence).

Enfin, l'Accord commercial contient également un chapitre substantiel sur le développement durable, comme l'a toujours préconisé la Belgique.

L'Accord commercial, son instrument interprétatif et les déclarations complémentaires accordent en outre toute l'attention voulue à la protection des intérêts défensifs belges.

Les intérêts défensifs du secteur agricole ont été garantis. La Belgique a toujours insisté auprès de la Commission européenne sur le fait que l'AECG, tout comme les autres accords européens de libre-échange, doit rester dans le prolongement de l'*acquis* de l'UE et, par conséquent, de sa politique agricole commune. La Commission européenne a donc opté dans le cadre de l'AECG pour l'utilisation de contingents tarifaires, qui donnent aux exportations canadiennes un accès limité au marché de l'UE et ont pour effet de réduire au minimum l'impact sur la qualité de vie des agriculteurs européens. Par exemple, le secteur européen de la viande a été exclu de la libéralisation totale. Plus particulièrement, des contingents tarifaires limités ont été accordés pour la viande de bœuf et de porc dans l'optique de trouver un équilibre entre la nécessité, d'une part, de satisfaire aux besoins d'exportation canadiens importants et, d'autre part, de protéger les produits européens les plus sensibles. Quant à la viande de bœuf, l'UE n'a autorisé qu'un accès limité au marché européen (45 838 tonnes – exprimées en équivalent poids carcasse (CWE) – qui ne représentent que 0,6 % du marché de la viande bovine dans l'Union européenne). Cette ouverture limitée du marché n'aura donc pas d'impact sur les moyens de subsistance des agriculteurs européens. De plus, ce montant sera libéralisé progressivement sur une période de cinq ans après l'entrée en vigueur de l'Accord. Dans le même ordre d'idées, l'exemption des droits de douane pour la viande de porc (75 000 tonnes en CWE) qu'offrira l'Union européenne au Canada est également limitée. En fin de compte, cela ne représente que 0,35 % de la consommation européenne totale de

de totale Europese varkens-consumptie. Bovendien herbevestigt de Handelsovereenkomst de rechten en verplichtingen van de partijen en verwijst zij in dit kader zowel naar het GATT-akkoord van 1994 als naar het WTO Landbouwakkoord.

Bovendien voorziet de Handelsovereenkomst in de gebruikelijke Europese reserves inzake publieke nutsvoorzieningen, onderwijs, gezondheidsdiensten, sociale diensten en de distributie van water. Ook audiovisuele diensten werden uitgesloten van haar toepassingsveld. Tegelijkertijd bevat CETA een uitdrukkelijke bescherming van de culturele diversiteit.

Ook de door België gevraagde verklaringen (de Commissie verklaring over het Belgische verplichte-verzekeringstelsel en de onderlinge maatschappijen krachtens de Belgische wetgeving en de Belgische verklaring m.b.t. de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om CETA te ondertekenen) fungeren als bijkomende waarborgen van verschillende defensieve Belgische belangen.

4. Aard van de overeenkomst op het intern Belgisch vlak

Het gemengd karakter van CETA binnen het institutioneel Belgisch systeem werd vastgelegd tijdens de vergadering van de Werkgroep Gemengde Verdragen van 19 november 2013. Dit verslag werd door de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid goedgekeurd bij schriftelijke procedure van 19 maart 2014.

Op intern Belgisch vlak vallen de bepalingen van het Handelsakkoord onder de bevoegdheid van de Federale Overheid maar tevens voor een deel ook onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Onder de handtekening van de minister van Buitenlandse Zaken van België staat dan ook, met het akkoord van de Regio's en de Gemeenschappen, een formule die aangeeft dat deze handtekening eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaams Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt.

*
* *

Op 26 juli 2017 heeft de Raad van State zijn advies gegeven (nr. 61.680/VR/V).

porc. En outre, l'Accord commercial réaffirme les droits et obligations des parties, et se réfère dans ce contexte à la fois à l'accord du GATT de 1994 et à l'Accord sur l'agriculture de l'OMC.

En outre, l'Accord commercial prévoit les réserves européennes d'usage sur les services d'utilité publique, l'éducation, la santé, les services sociaux et la distribution de l'eau. Les services audiovisuels ont également été exclus de son champ d'application. L'AECG contient par ailleurs une protection explicite de la diversité culturelle.

Les déclarations demandées par la Belgique (la déclaration de la Commission sur le régime d'assurance obligatoire belge et les mutuelles en droit belge ainsi que déclaration belge relative aux conditions de pleins pouvoirs de signature par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature de l'AECG) fonctionnent comme des garanties supplémentaires des intérêts belges défensifs.

4. Nature de l'accord au niveau interne belge

Le caractère mixte de l'AECG au regard de l'architecture institutionnelle belge a été établi durant la réunion du Groupe de Travail Traités Mixtes du 19 novembre 2013. Ce rapport a été approuvé par la Conférence interministérielle de politique étrangère par procédure écrite le 19 mars 2014.

Sur le plan interne belge, les dispositions de cet Accord relèvent de la compétence fédérale, mais aussi, pour certains domaines, des compétences des Régions et des Communautés.

Sous la signature du ministre des Affaires étrangères de la Belgique apparaît également une formule qui indique que cette signature lie la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-capitale; formule sur laquelle les Régions et les Communautés ont marqué leur accord.

*
* *

En date du 26 juillet 2017, le Conseil d'État a donné son avis (n° 61.680/VR/V).

Ten gevolge van dit advies werden het ontwerp van wet en de memorie van toelichting aangepast.

Punt 5.1 van het advies: In de praktijk was het zo dat de Raad bij zijn besluiten inzake de voorlopige toepassing, het toepassingsgebied van overeenkomsten beperkte tot de exclusieve bevoegdheden van de EU. Dit is ook het geval bij Besluit 2017/38 van 28/10/2016 betreffende de voorlopige toepassing van de Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds. Inmiddels heeft het HJEU in zijn advies 2/15 van 16 mei 2017 bij een aantal punten toelichting gegeven en deze lijkt in de richting te gaan van een rechtvaardiging van wat de Raad aanwijst als behorende tot de exclusieve bevoegdheden van de EU.

Punt 5.5. van het advies: De Raad van State merkt op dat de verwijzingen naar de mediakanalen voor de verspreiding van informatie over het systeem voor overheidsopdrachten niet juist of onvolledig zijn. Deze inhoudelijke fout moet worden rechtgezet. Overeenkomstig artikel 19.5, § 3, juncto artikel 19.18 van de Overeenkomst en in lijn met het advies van de Raad van State, zal België aan het Comité voor overheidsopdrachten mededeling doen van de aanpassing van de bedoelde verwijzingen.

Punten 5.1 tot 5.6 van het advies: Wat de maatregelen betreft die nodig zijn om de aangegeven verbintenissen na te komen en de voorlopige toepassing mogelijk te maken, is het zo dat in de aanloop naar de goedkeuring van beslissingen inzake de sluiting, de ondertekening en de voorlopige toepassing van de CETA, alle bevoegde overheidsinstanties naar behoren betrokken waren bij de standpuntbepalingen van België. Het is aan elke instantie de nodige maatregelen te nemen.

Punten 6.3 tot 6.5 van het advies: De Raad van State wijst erop dat het een gemengde overeenkomst betreft wat betekent dat de federale regering en de deelentiteiten de standpunten van België in het Gemengd Comité en in de gespecialiseerde comités eerst moeten afstemmen. Verder stelt de Raad van State vast dat de Europese Unie in principe een gemeenschappelijk standpunt van de Raad van de EU zal bepalen voor de vergaderingen van het Gemengd Comité en de gespecialiseerde comités. Het Belgische standpunt in de Raad wordt bepaald op de coördinatievergaderingen waarin het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 voorziet. Als het, bij uitzondering, toch nodig is dat België op vergaderingen van het Gemengd Comité en de gespecialiseerde comités, in zijn nationale hoedanigheid het woord neemt, moet ook dat standpunt binnen het coördinatiemechanisme worden bepaald.

Suite à cet avis, le projet de loi et l'exposé des motifs ont été adaptés.

Point 5.1 de l'avis: La pratique du Conseil a été, dans ses décisions d'application provisoire, d'en limiter le champ d'application aux seules compétences exclusives de l'UE. C'est le cas dans la Décision 2017/38 du 28/10/2016 relative à l'application provisoire de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part. Entretemps, la CJUE a apporté certaines clarifications dans son avis 2/15 du 16 mai 2017 qui tendent à légitimer ce que le Conseil a identifié comme relevant des compétences exclusives de l'UE.

Point 5.5. de l'avis: Le Conseil d'État remarque que les références aux médias pour la diffusion de renseignements sur le système de passation des marchés publics sont incorrectes ou incomplètes. Cette erreur de fond devra être rectifiée. Conformément à l'article 19.5, § 3, combiné à l'article 19.18 de l'Accord, la Belgique notifiera la modification de ces références en ligne avec l'avis du Conseil d'État au Comité des marchés publics.

Points 5.1 à 5.6 de l'avis: S'agissant des mesures à prendre pour respecter les engagements pris et permettre l'application provisoire, toutes les autorités publiques compétentes ont été dûment associées lors des coordinations de la position de la Belgique avant l'adoption des décisions sur la conclusion, la signature et l'application provisoire de l'AECG. Il appartient à chaque autorité de prendre les mesures nécessaires.

Points 6.3 à 6.5 de l'avis: Le Conseil d'État indique que, vu le caractère mixte de l'accord, les positions de la Belgique lors des réunions du Comité mixte et des comités spécialisées de l'AECG devront faire l'objet d'une coordination entre le gouvernement fédéral et les entités fédérées. Comme constaté par le Conseil d'État, l'Union européenne déterminera en principe une position commune du Conseil de l'UE pour les réunions du Comité mixte et des comités spécialisées. La position belge au sein du Conseil est fixée lors des réunions de coordination prévues par l'Accord de coopération du 8 mars 1994. Au cas où, exceptionnellement, une intervention nationale belge demeure nécessaire dans le cadre des réunions du Comité mixte et des comités spécialisées, celle-ci doit également être déterminée au sein de ce mécanisme de coordination.

Punten 7.2 tot 8.2 van het advies: De tekst van het ontwerp van instemmingswet werd aangepast met het doel een bepaling toe te voegen die ertoe strekt dat de wetgever uitdrukkelijk instemt met bepaalde toekomstige wijzigingen van de Overeenkomst, die volgens een vereenvoudigde procedure worden goedgekeurd.

Dankzij de coördinatievergaderingen waarin het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 voorziet, kunnen de uitvoerende overheden, geval per geval en afhankelijk van het effect van de beslissing, afspraken maken over het beginsel en de wijze van kennisgeving aan de betrokken parlementen.

Artikel 2 van het ontwerp van wet werd aangepast in de zin dat ook expliciet instemming wordt gegeven met het gezamenlijk uitleggingsinstrument.

Er werd een derde artikel toegevoegd aan het wetsontwerp betreffende de instemming met toekomstige wijzigingen aan de Overeenkomst.

*De minister van Buitenlandse Zaken
en Europese Zaken,*

Didier REYNDERS

*De minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,*

Kris PEETERS

De minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Alexander DE CROO

De staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Pieter DE CREM

Points 7.2 à 8.2 de l'avis: Le texte du projet de loi d'assentiment a été adapté pour y inclure une disposition prévoyant que le législateur donne son assentiment exprès à certains amendements futurs à l'Accord qui sont adoptés conformément à une procédure simplifiée.

Les réunions de coordination prévues par l'Accord de coopération du 8 mars 1994 permettent aux différents exécutifs de décider au cas par cas et en fonction de l'impact de la décision, du principe et du mode de notification des assemblées parlementaires concernées.

L'article 2 du projet de loi a été modifié afin qu'il soit porté expressément assentiment à l'instrument inter-prétatif commun.

Un troisième articles a été ajouté au projet de loi, relatif à l'assentiment aux modifications futures à l'Accord.

*Le ministre des Affaires étrangères
et européennes,*

Didier REYNDERS

*Le ministre de l'Emploi, de l'Economie et des
Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,*

Kris PEETERS

Le ministre de la Coopération au développement,

Alexander DE CROO

Le secrétaire d'État au Commerce extérieur,

Pieter DE CREM

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, zal volkomen gevolg hebben.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, sortira son plein et entier effet.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 61.680/VR/V VAN 26 JULI 2017**

Op 13 juni 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen⁽¹⁾, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016".

Het voorontwerp is door de verenigde vakantiekamer onderzocht op 18 juli 2017. De kamers waren samengesteld uit Yves Kreins, eerste voorzitter, Jo Baert, kamervoorzitter, Bruno Seutin, Bernard Blero, Wanda Vogel en Koen Muylle, staatsraden, Jacques Englebert en Johan Put, assessoren, en Annemie Goossens, griffier en Charles-Henri Van Hove, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier Delgrange, Eerste auditeur-afdelingshoofd, en Dries Van Eeckhoutte en Wendy Depester, auditeurs, en toegelicht door Xavier Delgrange en Brecht Steen, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 juli 2017.

*

⁽¹⁾ Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 61.680/VR/V DE 26 JUILLET 2017**

Le 13 juin 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Affaires étrangères et européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au quarante-cinq jours⁽¹⁾, sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016".

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies des vacances le 18 juillet 2017. Les chambres étaient composées de Yves Kreins, premier président, Jo Baert, président de chambre, Bruno Seutin, Bernard Blero, Wanda Vogel et Koen Muylle, conseillers d'État, Jacques Englebert et Johan Put, assesseurs, et Annemie Goossens, greffier et Charles-Henri Van Hove, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier Delgrange, Premier auditeur chef de section, et Dries Van Eeckhoutte et Wendy Depester, auditeurs, et présenté par Xavier Delgrange et Brecht Steen, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 juillet 2017.

*

⁽¹⁾ Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het verlenen van instemming met de Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada enerzijds en de Europese Unie en haar lidstaten anderzijds, ondertekend te Brussel op 30 oktober 2016 (hierna, “de Overeenkomst”), wat betreft de federale overheid.

De Overeenkomst is een globale economische en handels-overeenkomst waarmee de Europese Unie en haar lidstaten de relaties met Canada wensen te verbreden en te verdiepen teneinde een uitgebreide en betrouwbare markt voor hun goederen en diensten tot stand te brengen door de verlaging of de afschaffing van handels- en investeringsbelemmeringen, en hiervoor duidelijke, transparante, voorspelbare en tot wederzijds voordeel strekkende regels vast te stellen voor hun handel en investeringen².

De Overeenkomst bestaat uit 30 hoofdstukken, verschillende bijlagen, protocollen en voorbehouden. Deze maken overeenkomstig artikel 30.1 van de Overeenkomst daarvan integraal deel uit.

Ter gelegenheid van de ondertekening van de Overeenkomst werd door de Europese Unie en haar lidstaten en Canada een gezamenlijk uitleggingsinstrument vastgesteld³. In het kader van het aannemen van het Raadsbesluit tot ondertekening van de Overeenkomst namens de Europese Unie werden tevens nog een aantal eenzijdige verklaringen gedaan door één of meer lidstaten of instellingen van de Europese Unie⁴.

Op 30 oktober 2016 werd door dezelfde partijen tevens een strategische partnerschapsovereenkomst ondertekend, dat op politiek en sociaal-economisch vlak de uitdieping van de relaties tussen de Europese Unie en Canada beoogt⁵. De instemming met deze strategische partnerschapsovereenkomst maakt niet het voorwerp uit van het thans voorliggende voorontwerp.

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

3. De Overeenkomst is door de Werkgroep Gemengde Verdragen – terecht – als een gemengde overeenkomst

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

² Leden 2 en 3 van de preambule.

³ *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 3.

⁴ *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 9.

⁵ Een voorontwerp van instemmingsdecreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest met deze strategische partnerschapsovereenkomst maakte reeds het voorwerp uit van advies 60.726/VR van 7 februari 2017.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DU PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG), entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, signé à Bruxelles le 30 octobre 2016 (ci-après: “l'Accord”), en ce qui concerne l'autorité fédérale.

L'Accord est un accord économique et commercial global en vertu duquel l'Union européenne et ses États membres souhaitent élargir et approfondir leurs relations avec le Canada afin de créer un marché élargi et sûr pour leurs marchandises et services par la réduction ou l'élimination d'obstacles au commerce et à l'investissement et d'établir à cet effet des règles claires, transparentes, prévisibles et mutuellement avantageuses pour régir leurs échanges commerciaux et leurs investissements².

L'Accord comporte 30 chapitres, plusieurs annexes, protocoles et réserves qui en font partie intégrante, conformément à son article 30.1.

À l'occasion de la signature de l'Accord, l'Union européenne et ses États membres et le Canada ont établi un instrument interprétatif commun³. En outre, dans le cadre de l'adoption de la décision du Conseil d'autoriser la signature de l'Accord au nom de l'Union européenne, un certain nombre de déclarations unilatérales ont encore été faites par un ou plusieurs États membres ou institutions de l'Union européenne⁴.

Le 30 octobre 2016, les mêmes parties ont également signé un accord de partenariat stratégique visant l'approfondissement des relations entre l'Union européenne et le Canada sur les plans politique et socio-économique⁵. L'assentiment à cet accord de partenariat stratégique ne fait pas l'objet de l'avant-projet à l'examen.

COMPÉTENCE DE L'AUTORITÉ FÉDÉRALE

3. Le Groupe de Travail Traités mixtes a – à juste titre – considéré l'Accord comme un accord mixte, auquel tant

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité avec les normes supérieures.

² Alinéas 2 et 3 du préambule.

³ *JO L*, 14 janvier 2017, liv. 11, p. 3.

⁴ *JO L*, 14 janvier 2017, liv. 11, p. 9.

⁵ Un avant-projet de décret d'assentiment de la Communauté flamande et de la Région flamande à cet accord de partenariat stratégique a déjà fait l'objet de l'avis 60.726/VR du 7 février 2017.

aangemerkt, waarmee zowel de federale overheid als de gemeenschappen en de gewesten moeten instemmen.

4. De Overeenkomst is voor het Koninkrijk België ondertekend met vermelding van de volgende formule:

“Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.”

Deze bewoordingen moeten zo worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid was het echter beter geweest dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule was vermeld⁶⁻⁷.

ONDERZOEK VAN DE OVEREENKOMST

5.1. Het onderzoek van de afdeling Wetgeving van de Raad van State naar aanleiding van een voorontwerp van wet houdende instemming met een verdrag kan zich uitstrekken tot de inhoud van het verdrag waarmee instemming wordt verleend en tot de gevolgen die het verdrag kan meebrengen voor de interne Belgische rechtsorde.

Ter uitvoering en ter naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de Overeenkomst, zullen in de Belgische rechtsorde de nodige maatregelen moeten worden genomen en de nodige aanpassingen van de regelgeving moeten plaatsvinden, en dit in beginsel ten laatste op het ogenblik dat de in de Overeenkomst vervatte bepalingen internationaal in werking treden.

In het licht hiervan verdient het aanbeveling dat de Kamer van volksvertegenwoordigers zo volledig mogelijk wordt geïnformeerd over de draagwijdte van de Overeenkomst waarmee

⁶ Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 “tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen” (meer bepaald artikel 8, derde lid, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekeningsformules.

⁷ De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 “met betrekking tot de Brusselse Instellingen” en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”).

l'autorité fédérale que les communautés et les régions doivent donner leur assentiment.

4. L'Accord est signé pour le Royaume de Belgique assorti de la formule suivante:

“*Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.”

Ces formulations doivent s'entendre comme engageant également la Commission communautaire française puisqu'en exécution de l'article 138 de la Constitution, elle exerce des compétences de la Communauté française. Par souci de sécurité juridique, il eût été néanmoins préférable que sa mention expresse en ait été faite dans la formule citée⁶⁻⁷.

EXAMEN DE L'ACCORD

5.1. Dans le cadre d'un avant-projet de loi portant assentiment à un traité, la section de législation du Conseil d'État peut étendre son examen au contenu du traité auquel il est donné assentiment et aux suites qu'appellerait le traité dans l'ordre juridique interne belge.

En exécution des obligations résultant de l'Accord et pour satisfaire à celles-ci, les mesures nécessaires devront être prises et les adaptations nécessaires devront être apportées à la réglementation dans l'ordre juridique belge, et ce en principe au plus tard au moment de l'entrée en vigueur internationale des dispositions de l'Accord.

Compte tenu de ce qui précède, il est recommandé que la Chambre des représentants dispose de l'information la plus complète possible sur la portée de l'Accord auquel

⁶ Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 “tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen” (meer bepaald artikel 8, derde lid, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekeningsformules.

⁷ De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 “met betrekking tot de Brusselse Instellingen” en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”).

de instemming wordt gevraagd. Hiertoe is het raadzaam dat de memorie van toelichting enerzijds verduidelijkt welke aangelegenheden tot de bevoegdheid van de Europese Unie dan wel tot die van de lidstaten behoren, en anderzijds voor welke van die laatste aangelegenheden de federale overheid bevoegd is. Daarnaast is het aangewezen om in de memorie van toelichting op voldoende precieze wijze de maatregelen in kaart te brengen die door de federale overheid zullen moeten worden genomen om de in de Overeenkomst aangegane verbintenissen na te komen.

Deze informatie is essentieel en onmiddellijk relevant. Zo moet erop worden gewezen dat de voorlopige toepassing van de Overeenkomst enkel betrekking heeft op aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Europese Unie vallen⁸. Om de draagwijdte van deze verplichting te kennen is het essentieel dat duidelijkheid wordt geschapen over de aangelegenheden die onder de bevoegdheid vallen van de Europese Unie enerzijds en de lidstaten anderzijds⁹.

De Raad van State wenst er de stellers van het ontwerp op te wijzen dat het voor aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Europese Unie vallen, niettemin nodig kan zijn dat lidstaten uitvoeringsmaatregelen nemen om de voorlopige toepassing mogelijk te maken. De inwerkingtreding van het engagement tot voorlopige toepassing van de overeenkomst is imminent, want voorzien voor 21 september 2017¹⁰. Bovendien moet erop worden gewezen dat voor aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen, verschillende analoge bepalingen reeds het voorwerp hebben uitgemaakt van eerdere handelsverdragen. Voor sommige hiervan is de inwerkingtreding imminent: zo werden de interne goedkeuringsprocedures van de "Associatie-Overeenkomst tussen de Europese

l'assentiment est demandé. À cet effet, il est judicieux que l'exposé des motifs précise, d'une part, les matières qui relèvent de la compétence de l'Union européenne ou de celle des États membres et, d'autre part, lesquelles de ces dernières matières relèvent de la compétence de l'autorité fédérale. En outre, il est indiqué que l'exposé des motifs répertorie de manière suffisamment précise les mesures que l'autorité fédérale devra prendre pour respecter les engagements pris dans l'Accord.

Cette information est essentielle et immédiatement pertinente. Ainsi, il faut relever que l'application provisoire de l'Accord ne porte que sur les matières relevant de la compétence de l'Union européenne⁸. Pour connaître la portée de cette obligation, il est essentiel de préciser les matières qui relèvent de la compétence de l'Union européenne, d'une part, et des États membres, d'autre part⁹.

Le Conseil d'État tient à signaler aux auteurs du projet qu'il peut néanmoins être nécessaire, pour des matières relevant de la compétence de l'Union européenne, que des États membres prennent des mesures d'exécution permettant l'application provisoire. L'entrée en vigueur de l'engagement d'appliquer provisoirement l'Accord est imminente, puisqu'elle est prévue le 21 septembre 2017¹⁰. En outre, il convient d'observer que pour les matières relevant de la compétence des États membres, plusieurs dispositions analogues ont déjà fait l'objet de traités commerciaux antérieurs. Pour certains d'entre eux, l'entrée en vigueur est imminente: ainsi, les procédures d'approbation internes de "l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et

⁸ Artikel 1 en overweging 4 van het Besluit (EU) 2017/38 van de Raad van 28 oktober 2016 "betreffende de voorlopige toepassing van de Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds", *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 1080. Zie ook: verklaring van de Raad met betrekking tot de reikwijdte van de voorlopige toepassing van de CETA (verklaring nr. 15), *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 14.

⁹ Het gebrek aan duidelijkheid over de afbakening van EU- en lidstaatbevoegdheden dreigt overigens aanleiding te geven tot de niet-nakoming van ofwel internationale en Europese verplichtingen ofwel de Belgische Grondwet. Onduidelijkheid over de afbakening van EU- en lidstaatbevoegdheden zou immers kunnen leiden tot enerzijds een *de facto* niet-nakoming van de verplichting tot voorlopige toepassing waar achteraf zou kunnen blijken dat dit alsnog vereist was doordat zou komen vast te staan dat een aangelegenheid tot de bevoegdheid van de EU behoort (wat aanleiding zou geven tot de niet-naleving van internationale en EU-verplichtingen) of anderzijds een feitelijke voorlopige toepassing waar achteraf zou blijken dat dit niet vereist was aangezien zou komen vast te staan dat een aangelegenheid alsnog tot de bevoegdheid van de lidstaten behoort (wat aanleiding zou kunnen geven tot een miskening van artikel 167 van de Grondwet).

¹⁰ "EU and Canada agree to set a date for the provisional application of the Comprehensive Economic and Trade Agreement", Statement by Mr Jean-Claude Juncker, President of the European Commission and Mr Justin Trudeau, Prime minister of Canada, Brussels, 8 July 2017, http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-17-1959_en.htm.

⁸ Article 1 et considérant 4 de la décision (UE) 2017/38 du Conseil du 28 octobre 2016 "relative à l'application provisoire de l'accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part", *JO, L.* 14 janvier 2017, liv. 11, p. 1080. Voir également: déclaration du Conseil en ce qui concerne la portée de l'application provisoire de l'AECG (déclaration n° 15), *JO, L.* 14 janvier 2017, liv. 11, p. 14.

⁹ Au demeurant, le manque de clarté concernant la délimitation des compétences de l'Union européenne et des États membres risque d'entraîner la méconnaissance, soit d'obligations internationales et européennes, soit de la Constitution belge. En effet, la confusion concernant la délimitation des compétences de l'Union européenne et des États membres pourrait induire, d'une part, une méconnaissance de fait de l'obligation d'application provisoire alors qu'il pourrait s'avérer par la suite que celle-ci devrait encore être remplie du fait qu'il serait établi qu'une matière relève de la compétence de l'Union européenne (ce qui donnerait lieu à la méconnaissance d'obligations internationales et de l'Union européenne) ou, d'autre part, une application provisoire de fait, alors qu'il s'avérerait par la suite que celle-ci n'était pas requise dès lors qu'il serait établi qu'une matière relève encore de la compétence des États membres (ce qui pourrait donner lieu à la méconnaissance de l'article 167 de la Constitution).

¹⁰ "Déclaration conjointe du président de la Commission européenne [M. Jean-Claude Juncker] et du premier ministre du Canada [M. Justin Trudeau], sur l'établissement d'une date pour l'application provisoire de l'Accord économique et commercial global", Bruxelles, 8 juillet 2017, http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-17-1959_en.htm.

Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014” op 11 juli 2017 beëindigd en treedt de Associatie-Overeenkomst in werking op 1 september 2017¹¹. Op dat ogenblik zullen de Belgische implementatiemaatregelen moeten zijn aangenomen en van kracht zijn. In advies 56.890/VR van 27 januari 2015 over een instemmingsakte met deze Associatie-Overeenkomst hebben de verenigde kamers van de afdeling Wetgeving al de aandacht gevestigd op verschillende bepalingen die een implementatie in het interne recht vereisen¹².

5.2. In dit verband moet worden opgemerkt dat sommige maatregelen waarin de Overeenkomst voorziet, in de Belgische rechtsorde niet zijn ingeburgerd.

Zo kan erop gewezen worden dat de partijen bij de Overeenkomst onder meer voor wet- en regelgeving en administratieve maatregelen van algemene strekking, er moeten naar streven een *notice-and-comment* procedure in te voeren, wat veronderstelt dat een ontwerpmaatregel vooraf wordt bekendgemaakt en dat belanghebbenden de gelegenheid krijgen om hier vervolgens opmerkingen op te formuleren. Zo bepaalt artikel 6.2, lid 2, van de Overeenkomst dat “[e]lke partij (...) ernaar [streeft] voorgestelde regelgeving en administratief beleid betreffende douaneaangelegenheden bekend te maken, mede via het internet, en belanghebbenden de gelegenheid te geven opmerkingen te maken voordat die regelgeving en dat administratief beleid worden vastgesteld”. Eenzelfde wijze van handelen is opgenomen in artikel 13.11 (voor wet- en regelgeving, procedures en administratieve besluiten die verband houden met enige onder het hoofdstuk dertien “Financiële diensten” vallende aangelegenheid) en artikel 27.1 (voor wet- en regelgeving, procedures en administratieve besluiten van algemene strekking die verband houden met enige onder deze overeenkomst vallende aangelegenheid) van de Overeenkomst.

In artikel 13.11, lid 2, c), van de Overeenkomst wordt daar nog aan toegevoegd dat “voor zover als mogelijk” er “een redelijke termijn [moet worden gegeven] (...) tussen de definitieve bekendmaking van de maatregelen en de datum waarop zij van kracht worden”. Deze bepaling zou echter de vraag kunnen doen rijzen of in dat geval terugwerkende kracht nog mogelijk is.

5.3. De partijen bij de Overeenkomst wensen een vrij-handelsgebied tot stand te brengen in overeenstemming met artikel XXIV van de GATT 1994 en artikel V van de GATS¹³. De handel in industriële goederen, in bepaalde landbouwgoederen en bepaalde diensten (bijvoorbeeld finan-

¹¹ Zie: <http://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/agreements-conventions/agreement/?aid=2014045>.

¹² Adv. RvS 56.890/VR van 27 januari 2015 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 13 mei 2015 “houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, gedaan te Brussel op 21 maart 2014 en op 27 juni 2014”.

¹³ Artikel 1.4 van de Overeenkomst.

l’Ukraine, d’autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 17 juin 2014”, ont été clôturées le 11 juillet 2017 et l’Accord d’association entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017¹¹. À cette date, les mesures de mise en œuvre par la Belgique devront avoir été adoptées et être entrées en vigueur. Dans l’avis 56.890/VR du 27 janvier 2015 sur un acte d’assentiment à cet Accord d’association, les chambres réunies de la section de législation ont déjà attiré l’attention sur diverses dispositions qui requièrent une mise en œuvre dans le droit interne¹².

5.2. À cet égard, il faut constater que certaines mesures prévues par l’Accord ne sont pas intégrées dans l’ordre juridique belge.

Ainsi, on peut relever que les parties à l’Accord, notamment en ce qui concerne les lois, règlements et mesures administratives de portée générale, doivent veiller à instaurer une procédure de consultation par voie d’avis et d’observations, ce qui suppose la publication préalable d’un projet de mesure et la faculté pour les intéressés de formuler ensuite des observations à ce sujet. Ainsi, l’article 6.2, paragraphe 2, de l’Accord énonce que “[c]haque [p]artie s’efforce de mettre à la disposition du public, y compris sur Internet, les projets de règlements et de politiques administratives relatifs aux questions douanières, et de donner aux personnes intéressées la possibilité de formuler des observations avant leur adoption”. Une façon de procéder identique est prévue à l’article 13.11 (pour les lois, règlements, procédures et décisions administratives concernant toute matière relevant du chapitre treize “Services financiers”) et à l’article 27.1 (pour les lois, règlements, procédures et décisions administratives de portée générale concernant toute matière relevant de cet accord) de l’Accord.

L’article 13.11, paragraphe 2, c), de l’Accord ajoute encore que “[d]ans la mesure du possible”, “un délai raisonnable [doit être prévu] entre la date de publication définitive des mesures et la date à laquelle elles prennent effet”. Cette disposition pourrait toutefois poser la question de savoir si, dans ce cas, la rétroactivité est encore possible.

5.3. Les parties à l’Accord souhaitent établir une zone de libre-échange en conformité avec l’article XXIV du GATT de 1994 et l’article V de l’AGCS¹³. La libéralisation du commerce des produits industriels, de certains produits agricoles et de certains services (par exemple services financiers, services

¹¹ Voir: <http://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/agreements-conventions/agreement/?aid=2014045>.

¹² Avis C.E. 56.890/VR du 27 janvier 2015 sur un avant-projet devenu la loi du 13 mai 2015 “portant assentiment à l’Accord d’association entre l’Union européenne et la Communauté européenne de l’énergie atomique et leurs États membres, d’une part, et l’Ukraine, d’autre part, fait à Bruxelles le 21 mars 2014 et le 27 juin 2014”.

¹³ Article 1.4 de l’Accord.

ciële diensten, maritieme diensten en telecommunicatie) en investeringsactiviteiten worden verder geliberaliseerd.

De verwezenlijking van voormelde doelstelling veronderstelt dat alle interne wetgeving in de betrokken sectoren onderzocht wordt op mogelijke ongelijke behandelingen¹⁴ van verkopers, dienstverleners en investeerders uit Canada. Aangezien de uit de Overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen geen directe werking hebben¹⁵ – maar ze uiteraard wel verbindend zijn voor de partijen – moeten met het akkoord onverenigbare handelsbelemmeringen door de bevoegde overheden zelf worden weggenomen door actief de benodigde wijzigingen in de regelgeving door te voeren.

5.4. Artikel 19.5, lid 1, van de Overeenkomst, dat betrekking heeft op informatieverspreiding inzake overheidsopdrachten, bepaalt dat elke partij onverwijld alle gerechtelijke uitspraken publiceert “in officieel daartoe bestemde elektronische of gedrukte media die op ruime schaal worden verspreid en gemakkelijk toegankelijk blijven voor het publiek”.

De arresten van de Raad van State inzake overheidsopdrachten zijn gemakkelijk publiek toegankelijk via de website van de Raad van State. Hoewel een aantal gerechtelijke uitspraken van de gewone hoven en rechtbanken gemakkelijk publiek toegankelijk zijn via de Juridat-databank, is dit zeker niet het geval voor alle gerechtelijke uitspraken, maar slechts voor een selectie hiervan. Overeenkomstig artikel 19.5, lid 1, van de Overeenkomst zal in een bekendmaking van al deze gerechtelijke uitspraken moeten worden voorzien.

5.5. Overeenkomstig artikel 19.5, lid 2, van de Overeenkomst bevat bijlage 19-8 bij de Overeenkomst een lijst van de elektronische of gedrukte media waarin elke partij deze informatie publiceert. Voor België wordt hier verwezen naar de Pasicrisie. De aldus verleende informatie is echter niet pertinent (behoudens voor het beperkte aantal arresten van het Hof van Cassatie dat uitspraak doet over rechtsvragen inzake het reglementair kader voor overheidsopdrachten). Het verdient veeleer aanbeveling dat wordt verwezen naar de arresten-databank op de website van de Raad van State enerzijds en naar de Juridat-databank van de rechterlijke macht anderzijds. Indien hierop wordt ingegaan, dient overeenkomstig artikel 19.5, lid 3, *juncto* artikel 19.18 van de Overeenkomst het Comité voor overheidsopdrachten onverwijld van de wijziging van de in bijlage 19-8 vermelde informatie in kennis te worden gesteld.

5.6. De partijen bij de Overeenkomst verbinden zich tot samenwerking op verschillende domeinen, waarbij vaak de afspraak is gemaakt om verdere stappen te ondernemen tot ratificatie en tenuitvoerlegging van multilaterale verdragen, die voor de samenwerking in de betrokken aangelegenheid de vertrekbasis zal vormen. Hoewel België reeds partij is bij de multilaterale (basis)verdragen voor verschillende door de Overeenkomst geviseerde aangelegenheden, is dit niet

maritimes et télécommunications) et des activités d'investissement se poursuit.

La réalisation de l'objectif précité suppose un examen de l'ensemble de la législation interne dans les secteurs concernés au regard des inégalités de traitement éventuelles¹⁴ de vendeurs, de prestataires de services et d'investisseurs du Canada. Étant donné que les droits et obligations résultant de l'Accord n'ont pas d'effet direct¹⁵ – tout en étant certes contraignants pour les parties – les autorités compétentes doivent elles-mêmes supprimer les obstacles au commerce incompatibles avec l'accord en apportant activement les aménagements nécessaires à la réglementation.

5.4. L'article 19.5, paragraphe 1^{er}, de l'Accord, qui concerne la diffusion de l'information en matière de marchés publics, dispose que chaque partie publie dans les plus brefs délais toutes les décisions judiciaires “dans un média électronique ou papier officiellement désigné qui a une large diffusion et qui reste facilement accessible au public”.

Les arrêts du Conseil d'État en matière de marchés publics sont facilement accessibles au public sur le site internet du Conseil d'État. Bien qu'un certain nombre de décisions judiciaires des cours et tribunaux ordinaires soient aisément accessibles au public grâce à la banque de données Juridat, ce n'est assurément pas le cas pour toutes les décisions judiciaires, mais seulement pour celles qui sont sélectionnées. L'article 19.5, paragraphe 1^{er}, de l'Accord impose de prévoir une publication de toutes ces décisions judiciaires.

5.5. Conformément à l'article 19.5, paragraphe 2, de l'Accord, l'annexe 19-8 de celui-ci comporte une liste de médias électroniques ou papier sur lesquels chaque partie publie ces informations. Pour la Belgique, il est ici fait référence à la Pasicrisie. L'information ainsi fournie n'est toutefois pas pertinente (sauf pour le nombre limité d'arrêts de la Cour de cassation qui se prononcent sur des questions de droit relatives au cadre réglementaire des marchés publics). Il est plutôt recommandé de faire référence à la banque de données des arrêts se trouvant sur le site internet du Conseil d'État, d'une part, et à la banque de données Juridat du pouvoir judiciaire, d'autre part. Si cette recommandation est accueillie, la modification apportée aux renseignements mentionnés à l'annexe 19-8 doit être notifiée dans les plus brefs délais au Comité des marchés publics, conformément à l'article 19.5, paragraphe 3, combiné avec l'article 19.18 de l'Accord.

5.6. Les parties à l'Accord s'engagent à coopérer dans différents domaines, le point de départ de cette coopération étant souvent l'accord tendant à franchir les étapes en vue de la ratification et de la mise en œuvre de traités multilatéraux relatifs à la matière concernée. Bien que la Belgique soit déjà partie aux traités (de base) multilatéraux relatifs à différentes matières visées par l'Accord, tel n'est pas toujours le cas. Pour un certain nombre d'autres traités se pose toutefois la

¹⁴ In dat verband moet worden gewezen op de bepalingen inzake nationale behandeling (bv. de artikelen 2.3, 8.6, 9.3, 10.6, 13.3, 13.7, 13.13 en 14.2 van de Overeenkomst) en de bepalingen inzake meestbegunstigingsbehandeling (bv. de artikelen 8.7, 9.5, 10.6, 13.4, 13.7 en 14.2 van de Overeenkomst).

¹⁵ Zie artikel 30.6 van de Overeenkomst.

¹⁴ On notera à cet égard les dispositions relatives au traitement national (par exemple les articles 2.3, 8.6, 9.3, 10.6, 13.3, 13.7, 13.13 et 14.2 de l'Accord) et les dispositions relatives au traitement de la nation la plus favorisée (par exemple les articles 8.7, 9.5, 10.6, 13.4, 13.7 et 14.2 de l'Accord).

¹⁵ Voir l'article 30.6 de l'Accord.

steeds het geval. Voor een aantal andere verdragen rijst dan weer de vraag of België deze ook daadwerkelijk heeft geïmplementeerd en uitgevoerd zoals de Overeenkomst vereist.

Door de instemming met de Overeenkomst verbindt België zich dus ertoe de nodige inspanningen te doen voor de ratificatie van een aantal verdragen. Zo moet het op grond van artikel 23.3, lid 4, van de Overeenkomst niet alleen een onafgebroken inspanning doen om de fundamentele IAO-verdragen te ratificeren, maar dient het ook vooruitgang te boeken “met betrekking tot de ratificatie van de fundamentele, prioritaire en andere IAO-verdragen die door de IAO als actueel worden gekenmerkt” waarbij België nog geen partij is. België is weliswaar partij bij de fundamentele en prioritaire IAO-verdragen, maar nog niet bij alle andere IAO-verdragen die als actueel worden gekenmerkt¹⁶⁻¹⁷.

¹⁶ Het zou thans nog over de volgende 23 verdragen gaan: C078 – *Medical Examination of Young Persons (Non-Industrial Occupations) Convention*, 1946 (No. 78); C106 – *Weekly Rest (Commerce and Offices) Convention*, 1957 (No. 106); C110 – *Plantations Convention*, 1958 (No. 110); C118 – *Equality of Treatment (Social Security) Convention*, 1962 (No. 118); C130 – *Medical Care and Sickness Benefits Convention*, 1969 (No. 130); C131 – *Minimum Wage Fixing Convention*, 1970 (No. 131); C135 – *Workers’ Representatives Convention*, 1971 (No. 135); C142 – *Human Resources Development Convention*, 1975 (No. 142); C143 – *Migrant Workers (Supplementary Provisions) Convention*, 1975 (No. 143); C152 – *Occupational Safety and Health (Dock Work) Convention*, 1979 (No. 152); C157 – *Maintenance of Social Security Rights Convention*, 1982 (No. 157); C160 – *Labour Statistics Convention*, 1985 (No. 160); C169 – *Indigenous and Tribal Peoples Convention*, 1989 (No. 169); C173 – *Protection of Workers’ Claims (Employer’s Insolvency) Convention*, 1992 (No. 173); C183 – *Maternity Protection Convention*, 2000 (No. 183); C185 – *Seafarers’ Identity Documents Convention (Revised)*, 2003 (No. 185); C187 – *Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention*, 2006 (No. 187); C188 – *Work in Fishing Convention*, 2007 (No. 188); P029 – *Protocol of 2014 to the Forced Labour Convention*, 1930; P081 – *Protocol of 1995 to the Labour Inspection Convention*, 1947; P089 – *Protocol of 1990 to the Night Work (Women) Convention (Revised)*, 1948; P110 – *Protocol of 1982 to the Plantations Convention*, 1958 en P155 – *Protocol of 2002 to the Occupational Safety and Health Convention*, 1981 (bron: http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11210:0::NO:11210:P11210_COUNTRY_ID:102560).

¹⁷ Voor nog een andere voorbeeld: overeenkomstig artikel 20.24 van de Overeenkomst verbindt België zich ertoe om “alles in het werk [te stellen] wat redelijkerwijs in haar vermogen ligt om toe te treden tot de Akte van Genève bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage betreffende de internationale inschrijving van tekeningen of modellen van nijverheid, gedaan te Genève op 2 juli 1999”. België zou de Akte van Genève weliswaar bekrachtigd hebben op 7 juni 2013, maar deze zou ingevolge een verklaring die België hierbij aflegde nog niet in werking getreden zijn (http://www.wipo.int/treaties/fr/ActResults.jsp?act_id=7). Volgens de gegevens waarover de Raad van State beschikt, zou de wet tot instemming met de Akte van Genève ook nog niet zijn bekrachtigd en afgekondigd (<http://www.senate.be/www/?Mlval=/dossier&LEG=5&NR=1811&LANG=nl>).

question de savoir si la Belgique les a effectivement déjà mis en œuvre et exécutés, comme l'exige l'Accord.

En donnant son assentiment à l'Accord, la Belgique s'engage donc à entreprendre les démarches nécessaires en vue de la ratification d'un certain nombre de traités. Ainsi, en vertu de l'article 23.3, paragraphe 4, de l'Accord, elle doit non seulement déployer des efforts continus et soutenus afin de ratifier les conventions fondamentales de l'OIT, mais également réaliser des progrès “en ce qui concerne la ratification des conventions fondamentales, prioritaires ainsi que des autres conventions de l'OIT qui sont classées comme étant à jour par l'OIT” auxquelles la Belgique n'est pas encore partie. Si la Belgique est partie aux conventions fondamentales et prioritaires de l'OIT, elle ne l'est toutefois pas encore à toutes les autres conventions de l'OIT qui sont classées comme étant à jour¹⁶⁻¹⁷.

¹⁶ Il s'agirait encore actuellement des 23 conventions suivantes: C078 – Convention (n° 78) sur l'examen médical des adolescents (travaux non industriels), 1946; C106 – Convention (n° 106) sur le repos hebdomadaire (commerce et bureaux), 1957; C110 – Convention (n° 110) sur les plantations, 1958; C118 – Convention (n° 118) sur l'égalité de traitement (sécurité sociale), 1962; C130 – Convention (n° 130) concernant les soins médicaux et les indemnités de maladie, 1969; C131 – Convention (n° 131) sur la fixation des salaires minima, 1970; C135 – Convention (n° 135) concernant les représentants des travailleurs, 1971; C142 – Convention (n° 142) sur la mise en valeur des ressources humaines, 1975; C143 – Convention (n° 143) sur les travailleurs migrants (dispositions complémentaires), 1975; C152 – Convention (n° 152) sur la sécurité et l'hygiène dans les manutentions portuaires, 1979; C157 – Convention (n° 157) sur la conservation des droits en matière de sécurité sociale, 1982; C160 – Convention (n° 160) sur les statistiques du travail, 1985; C169 – Convention (n° 169) relative aux peuples indigènes et tribaux, 1989; C17 – Convention (n° 173) sur la protection des créances des travailleurs en cas d'insolvabilité de leur employeur, 1992; C183 – Convention (n° 183) sur la protection de la maternité, 2000; C185 – Convention (n° 185) sur les pièces d'identité des gens de mer (révisée), 2003; C187 – Convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006; C188 – Convention (n° 188) sur le travail dans la pêche, 2007; P029 – Protocole de 2014 relatif à la convention sur le travail forcé, 1930; P081 – Protocole de 1995 relatif à la convention sur l'inspection du travail, 1947; P089 – Protocole de 1990 relatif à la convention sur le travail de nuit (femmes) (révisée), 1948; P110 – Protocole de 1982 relatif à la convention sur les plantations, 1958 et P155 – Protocole de 2002 relatif à la convention sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981 (source: http://www.ilo.org/dyn/normlex/fr/f?p=NORMLEXPUP:11210:0::NO::P11210_COUNTRY_ID:102560).

¹⁷ Citons encore un autre exemple: conformément à l'article 20.24 de l'Accord, la Belgique s'engage à “[déployer] tous les efforts raisonnables pour adhérer à l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, fait à Genève le 2 juillet 1999”. La Belgique aurait certes ratifié l'Acte de Genève le 7 juin 1973, mais celui-ci ne serait pas entré en vigueur à la suite d'une déclaration qu'elle a faite à cette occasion (http://www.wipo.int/treaties/fr/ActResults.jsp?act_id=7). Selon les éléments dont dispose le Conseil d'État, la loi portant assentiment à l'Acte de Genève n'aurait pas encore été sanctionnée et promulguée (<http://www.senate.be/www/?Mlval=/dossier&LEG=5&NR=1811&LANG=fr>).

In artikel 24.4, lid 2, van de Overeenkomst herbevestigt België zijn verbintenis om de multilaterale milieuovereenkomsten waarbij het partij is, in zijn wetgeving en praktijken op zijn gehele grondgebied op een doeltreffende wijze ten uitvoer te leggen. In dit verband kan er bijvoorbeeld op worden gewezen dat België op 7 november 2016 partij geworden is bij het Protocol van Nagoya “inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en Bijlage, gedaan te Nagoya op 29 oktober 2010”. Aan het Protocol werd gedeeltelijk uitvoering gegeven door verordening (EU) nr. 511/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 “betreffende voor gebruikers bestemde nalevingsmaatregelen uit het Protocol van Nagoya inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik in de Unie”. België is tot op heden evenwel in gebreke gebleven om de nadere interne uitvoeringsmaatregelen van verordening (EU) nr. 511/2014 en de overige uitvoeringsmaatregelen van het Nagoya Protocol aan te nemen.

Voor andere verdragen engageert België zich middels de Overeenkomst om deze na te leven zonder er zelf partij bij te zijn en zonder dat deze ter instemming aan de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn voorgelegd. Dit is bijvoorbeeld het geval waar België zich overeenkomstig artikel 20.26 van de Overeenkomst ertoe verbindt om “alles in het werk [te stellen] wat redelijkerwijs in haar vermogen ligt om te voldoen aan de artikelen 1 tot en met 14 en artikel 22 van het Verdrag *inzake octrooirecht*, gedaan te Genève op 1 juni 2000”¹⁸.

6.1. Diverse bepalingen van de Overeenkomst schrijven voor dat de partijen in dialoog treden en overleg plegen over de meest uiteenlopende aangelegenheden, bijvoorbeeld: de vraag of invoerrechten tussen de partijen versneld en in ruimere mate kunnen worden afgeschaft (artikel 2.4 van de Overeenkomst), tijdelijke schorsing van preferentiële tariefbehandeling (artikel 2.8 van de Overeenkomst), instelling van definitieve maatregelen (artikel 3.6 van de Overeenkomst), technisch overleg (artikel 5.12 van de Overeenkomst), overleg over subsidies en overheidssteun in andere sectoren dan landbouw en visserij (artikel 7.3 van de Overeenkomst), overleg over subsidies voor landbouw- en visserijproducten (artikel 7.4 van de Overeenkomst), overleg inzake financiële diensten (artikel 13.19 van de Overeenkomst), overleg in het kader van de samenwerking op regelgevingsgebied (artikel 21.4 van de Overeenkomst), overleg met particuliere entiteiten (artikel 21.8 van de Overeenkomst), overleg inzake handelsgerelateerde aspecten van duurzame ontwikkeling van gemeenschappelijk belang (artikel 22.3 van de Overeenkomst), overleg inzake handelsgerelateerde vraagstukken op het gebied van arbeid en werkgelegenheid van wederzijds belang (artikel 23.1 van de Overeenkomst), overleg inzake handel en arbeid (artikel 23.9 van de Overeenkomst), overleg inzake handel en milieu (artikel 24.14 van de Overeenkomst), overleg om het onderlinge kapitaalverkeer te vergemakkelijken (artikel 30.5 van de Overeenkomst), enzovoort.

¹⁸ Zie: http://www.wipo.int/treaties/en/ShowResults.jsp?lang=en&treaty_id=4.

À l'article 24.4, paragraphe 2, de l'Accord, la Belgique réaffirme son engagement à mettre effectivement en œuvre, dans son droit et ses pratiques et sur l'ensemble de son territoire, les accords multilatéraux sur l'environnement auxquels elle est partie. À cet égard, on peut noter par exemple que la Belgique est devenue partie le 7 novembre 2016 au Protocole de Nagoya “sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique, et à l'annexe, faits à Nagoya le 29 octobre 2010”. Le règlement (UE) n° 511/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 “relatif aux mesures concernant le respect par les utilisateurs dans l'Union du protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation” a pourvu à l'exécution partielle du protocole. Toutefois, la Belgique est restée en défaut, à ce jour, d'adopter les modalités d'exécution internes du règlement (UE) n° 511/2014 et les autres mesures d'exécution du Protocole de Nagoya.

Pour d'autres traités, la Belgique s'engage, en vertu de l'Accord, à les respecter sans y être elle-même partie et sans qu'ils soient soumis à l'assentiment de la Chambre des représentants. Tel est par exemple le cas lorsque la Belgique, conformément à l'article 20.26 de l'Accord, s'engage à “[déployer] tous les efforts raisonnables pour se conformer aux articles 1 à 14 et à l'article 22 du Traité *sur le droit des brevets*, fait à Genève le 1^{er} juin 2000”¹⁸.

6.1. Diverses dispositions de l'Accord prescrivent que les parties entament un dialogue et se consultent sur les matières les plus variées, telles que la question de savoir s'il est possible d'accélérer et d'élargir l'élimination des droits de douane applicables aux importations entre les parties (article 2.4 de l'Accord), la suspension temporaire du traitement tarifaire préférentiel (article 2.8 de l'Accord), l'imposition de mesures définitives (article 3.6 de l'Accord), les consultations techniques (article 5.12 de l'Accord), les consultations sur les subventions et le soutien public dans des secteurs autres que l'agriculture et la pêche (article 7.3 de l'Accord), les consultations sur les subventions relatives aux marchandises agricoles et aux produits de la pêche (article 7.4 de l'Accord), les consultations dans le cadre de services financiers (article 13.19 de l'Accord), les consultations dans le cadre des activités de coopération en matière de réglementation (article 21.4 de l'Accord), les consultations avec les entités privées (article 21.8 de la Convention), les consultations sur les questions de développement durable liées au commerce qui présentent un intérêt commun (article 22.3 de l'Accord), les consultations sur les questions d'intérêt commun concernant le travail et l'emploi liées au commerce (article 23.1 de l'Accord), les consultations en matière de commerce et de travail (article 23.9 de l'Accord), les consultations en matière de commerce et d'environnement (article 24.14 de l'Accord), les consultations en vue de faciliter le mouvement des capitaux entre les parties (article 30.5 de l'Accord), etc.

¹⁸ Voir: http://www.wipo.int/treaties/en/ShowResults.jsp?lang=en&treaty_id=4.

6.2. Daarnaast wordt in de Overeenkomst voorzien in de oprichting van een Gemengd Comité voor de CETA (artikel 26.1 van de Overeenkomst), bestaande uit vertegenwoordigers van de Europese Unie en van Canada, dat bevoegd is om besluiten te nemen ten aanzien van alle in de Overeenkomst daartoe aangewezen aangelegenheden. Die besluiten zijn “bindend voor de partijen, onder voorbehoud dat aan de nodige interne voorschriften en procedures wordt voldaan, en [moeten] (...) door de partijen [worden] uitgevoerd” (artikel 26.3 van de Overeenkomst). Het Gemengd Comité voor de CETA kan bevoegdheden delegeren aan de overeenkomstig artikel 26.2 van de Overeenkomst opgerichte gespecialiseerde comités (bijvoorbeeld: Gemengd Comité douanesamenwerking, Comité voor de handel in goederen, Gemengd Comité van beheer voor sanitaire en fytosanitaire maatregelen, Comité voor diensten en investeringen, Comité financiële diensten, Comité voor overheidsopdrachten, Comité voor geografische aanduidingen voor de CETA, Forum voor samenwerking op regelgevingsgebied, Comité voor handel en duurzame ontwikkeling, ...). Deze gespecialiseerde comités zijn fora waarin overleg wordt gepleegd tussen de partijen. Ze kunnen ontwerpbesluiten voorleggen ter vaststelling door het Gemengd Comité voor de CETA of kunnen zelf besluiten nemen wanneer de Overeenkomst daarin voorziet (artikel 26.2, lid 4, van de Overeenkomst)¹⁹.

Ook wordt voorzien in de oprichting van een Forum voor maatschappelijk middenveld (artikel 22.5 van de Overeenkomst) en in de oprichting van verschillende deskundigenpanels (artikelen 23.10 en 24.15 van de Overeenkomst).

6.3. Gelet op het gemengde karakter van de Overeenkomst kunnen die mechanismen van dialoog, overleg en raadpleging ook betrekking hebben op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten behoren, zodat bijzondere afspraken zullen moeten worden gemaakt over de vertegenwoordiging en de betrokkenheid van alle overheden bij de standpuntbepaling wanneer die mechanismen worden toegepast²⁰.

Met betrekking tot organen opgericht door of krachtens een samenwerkingsovereenkomst gesloten door de Europese Unie en haar lidstaten, *in casu* in de vorm van een Gemengd Comité, wees de afdeling Wetgeving in advies 53.978/VR van 7 november 2013 op het volgende²¹:

“In dit verband moet in herinnering worden gebracht dat het noodzakelijk is om binnen België ook in de nodige procedures te voorzien om de Belgische standpuntbepaling en vertegenwoordiging in het voornoemde Gemengd Comité en

¹⁹ Zie bv. artikel 5.14, lid 2, d), en bijlage 13-B, lid 1, van de Overeenkomst.

²⁰ Vgl. artikel 81, § 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”.

²¹ Adv.RvS 53.978/VR van 7 november 2013 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 4 april 2014 “houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013”, *Parl. St.* VI.Parl. 2013-14, nr. 2455/1, pp. 37-38, nr. 3.2.

6.2. Par ailleurs, l’Accord prévoit la création d’un Comité mixte de l’AECG (article 26.1 de l’Accord), composé de représentants de l’Union européenne et du Canada, qui dispose du pouvoir décisionnel pour toute question dans les cas prévus par l’Accord. Ces décisions “lient les parties, sous réserve de l’accomplissement de toute exigence et procédure internes nécessaires, et [doivent être mises en œuvre par] les Parties (...)” (article 26.3 de l’Accord). Le Comité mixte de l’AECG peut déléguer des responsabilités aux comités spécialisés créés en application de l’article 26.2 de l’Accord (par exemple: le Comité mixte de coopération douanière, le Comité du commerce des marchandises, le Comité de gestion mixte pour les mesures sanitaires et phytosanitaires, le Comité des services et de l’investissement, le Comité des services financiers, le Comité des marchés publics, le Comité des indications géographiques de l’AECG, le Forum de coopération en matière de réglementation, le Comité du commerce et du développement durable, etc.). Ces comités spécialisés sont des forums consacrés à la concertation entre les parties. Ils peuvent proposer des projets de décision aux fins d’adoption par le Comité mixte de l’AECG ou prendre des décisions lorsque l’Accord le prévoit (article 26.2, paragraphe 4, de l’Accord)¹⁹.

L’Accord prévoit également la création d’un Forum de la société civile (article 22.5 de l’Accord) ainsi que la formation de divers groupes d’experts (articles 23.10 et 24.15 de l’Accord).

6.3. Compte tenu du caractère mixte de l’Accord, ces mécanismes de dialogue, de concertation et de consultation peuvent également porter sur des matières relevant de la compétence des communautés et des régions, de sorte que des accords particuliers devront être conclus en ce qui concerne la représentation et l’engagement de toutes les autorités dans la prise de position lorsque ces mécanismes sont mis en œuvre²⁰.

En ce qui concerne les instances créées par un accord de coopération conclu par l’Union européenne et ses États membres ou en vertu d’un tel accord, en l’espèce sous la forme d’un Comité mixte, la section de législation, dans l’avis 53.978/VR du 7 novembre 2013, a relevé ce qui suit²¹:

(traduction)

“À cet égard, il convient de rappeler qu’il est également nécessaire de prévoir en Belgique les procédures requises en vue d’organiser la prise de position et la représentation de la Belgique au sein du Comité mixte précité et du sous-comité

¹⁹ Voir par exemple l’article 5.14, paragraphe 2, d), et l’annexe 13-B, paragraphe 1, de l’Accord.

²⁰ Comparer avec l’article 81, § 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”.

²¹ Avis C.E. 53.978/VR du 7 novembre 2013 sur un avant-projet devenu le décret du 4 avril 2014 “houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013”, *Doc. parl.*, Parl. fl., 2013-2014, n° 2455/1, pp. 37-38, n° 3.2.

in het bij artikel 28 opgerichte subcomité te organiseren met respect voor de Belgische bevoegdheidsverdelende regels.

De vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België dienen overeenkomstig artikel 92*bis*, § 4*bis*, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” in een samenwerkingsakkoord te worden geregeld.

De huidige samenwerkingsakkoorden van 8 maart 1994²² bieden geen voldoende juridische basis voor deze vertegenwoordiging en standpuntbepaling aangezien ze enkel betrekking hebben op de vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie. De betrokken samenwerkingsakkoorden kunnen niet zo maar bij analogie worden toegepast, nu het Gemengd Comité weliswaar formeel een exponent is van de externe betrekkingen van de Europese Unie, maar materieel ook uitdrukkelijk voor aangelegenheden bevoegd is die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren²³, die in de Belgische bevoegdheidsverdeling vervolgens ook behoren tot de (exclusieve) bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

Zolang ervoor niet in een voldoende juridische basis bij samenwerkingsakkoord is voorzien, dienen de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België in het Gemengd Comité en in het subcomité overeenkomstig het bepaalde in artikel 92*bis*, § 4*bis*, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het voorwerp uit te maken van een overleg tussen de betrokken regeringen”.

6.4. Weliswaar is het zo dat de coördinatie van de standpuntbepaling van de Europese Unie en haar lidstaten in aangelegenheden die tot de gemengde bevoegdheid van de Europese Unie en haar lidstaten behoren, in de praktijk doorgaans plaatsvindt binnen het kader van de Raad van Ministers van de Europese Unie, en dat de coördinatie van de Belgische standpuntbepaling hiervoor plaatsvindt overeenkomstig de regels voor de standpuntbepaling wat betreft EU-aangelegenheden in de Raad van Ministers.

Niettemin moet erop worden gewezen dat de beslissingen in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren juridisch gezien niet door de Raad van Ministers worden genomen, maar door de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten in de Raad verenigd.²⁴

²² Voetnoot 2 van het geciteerde advies: Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten “met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie”, en samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie “met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie”.

²³ Voetnoot 3 van het geciteerde advies: Zie artikel 62 van de kaderovereenkomst.

²⁴ T. Corthaut en D. Van Eeckhoutte, “Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella” in J. Wouters e.a. (eds.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU Participation in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

institué par l’article 28 dans le respect des règles répartitrices de compétences nationales.

Conformément à l’article 92*bis*, § 4*bis*, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique doivent être réglées dans un accord de coopération.

Les accords de coopération actuels du 8 mars 1994²² ne procurent pas de base juridique suffisante à pareilles représentation et prise de position, en ce qu’ils ne portent que sur la représentation au sein du Conseil de l’Union européenne. Les accords de coopération concernés ne peuvent pas s’appliquer par simple analogie, dans la mesure où le Comité mixte, certes sur le plan formel, est une expression des relations extérieures de l’Union européenne, mais il est également, sur le plan matériel, expressément compétent pour des matières relevant de la compétence des États membres²³, qui, dans la répartition des compétences en vigueur en Belgique, relèvent ensuite également des compétences (exclusives) des communautés et des régions.

Aussi longtemps qu’un accord de coopération ne prévoit pas de base juridique suffisante à cet effet, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique au sein du Comité mixte et du sous-comité doivent faire l’objet d’une concertation entre les gouvernements concernés, conformément à l’article 92*bis*, § 4*bis*, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980”.

6.4. Certes, la coordination de la prise de position de l’Union européenne et de ses États membres dans des matières relevant de la compétence mixte de l’Union européenne et de ses États membres se déroule généralement, en pratique, au sein du Conseil des ministres de l’Union européenne et la coordination de la prise de position de la Belgique qui précède a lieu, conformément aux règles relatives à la prise de position concernant les matières de l’Union européenne, au sein du Conseil des ministres.

Il est à noter toutefois que les décisions prises dans les matières relevant de la compétence des États membres ne sont pas prises, du point de vue juridique, par le Conseil des ministres, mais par les représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil²⁴. Bien que cela soit

²² Note 2 de l’avis cité: Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l’État fédéral, les communautés et les régions “relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l’Union européenne” et accord de coopération du 8 mars 1994 entre l’État fédéral, les communautés et les régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune “relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l’Union européenne”.

²³ Note 3 de l’avis cité: Voir l’article 62 de l’accord-cadre.

²⁴ T. Corthaut et D. Van Eeckhoutte, “Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella” dans J. Wouters et crts (eds.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU Participation in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

Hoewel dit in de praktijk misschien eerder uitzonderlijk is, is het niet uitgesloten dat lidstaten in aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren in de organen opgericht door of krachtens een dergelijke overeenkomst alsnog nationale standpunten innemen. Dit wordt overigens uitdrukkelijk bevestigd in de verklaring van het Koninkrijk België betreffende de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelentiteiten om de CETA te ondertekenen (verklaring nr. 37), waarin onder punt C eraan wordt herinnerd dat besluiten van het Gemengd Comité voor de CETA in aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen “door de Raad en de lidstaten bij consensus moeten worden genomen”²⁵.

Het ontbreken van een regeling ter zake overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 kan dan ook tot problemen aanleiding geven. Indien er een consensus zou bestaan tussen de bevoegde overheden om het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 “tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie” in deze aangelegenheden naar analogie toe te passen, dan wordt het samenwerkingsakkoord het best aangepast om het toepassingsgebied ervan in die zin uit te breiden²⁶.

6.5. Het belang van dergelijke algemene regelingen wordt onderstreept door de voormelde verklaring nr. 37. In deze verklaring worden de andere partijen onder meer in kennis gesteld van de interne Belgische afspraken 1) over de gevolgen indien één van de deelentiteiten beslist om CETA niet te ratificeren (punt A en B), 2) om het Hof van Justitie van de Europese Unie om een advies te verzoeken over de verenigbaarheid van het mechanisme voor geschillenbeslechting (ICS) met de Europese verdragen (punt B), 3) over een voorwaarde die de deelstaten zullen verbinden aan hun instemming opdat België in het Gemengd Comité zou kunnen instemmen met een ontwerpbesluit met betrekking tot samenwerking inzake regelgeving die een aangelegenheid regelt onder exclusieve of gedeelde lidstaatbevoegdheid (punt C) en 4) over het gevolg dat zal worden gegeven aan een verzoek betreffende geografische aanduidingen door één van de deelstaten (punt D). Het gaat telkens om nadere of aanvullende afspraken ten aanzien van de algemene regelingen in de thans geldende samenwerkingsakkoorden inzake

peut-être plutôt exceptionnel dans la pratique, il n'est pas exclu que des États membres, dans des matières relevant de leur compétence, adoptent encore une position nationale au sein des organes institués par un tel accord ou en vertu de celui-ci. C'est au demeurant ce que confirme expressément la déclaration du Royaume de Belgique relative aux conditions aux pleins pouvoirs par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature [de l'AECG] (déclaration n° 37), dont le point C rappelle que les décisions du Comité mixte de l'AECG dans des matières relevant de la compétence des États membres “devront être prises d'un commun accord par le Conseil et ses États membres”²⁵.

Par conséquent, l'absence de règles en la matière, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, pourrait poser problème. Si un consensus était trouvé entre les autorités compétentes pour une application par analogie de l'accord de coopération du 8 mars 1994 “entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne” dans ces matières, mieux vaudrait dans ce cas adapter l'accord de coopération afin d'étendre son champ d'application en ce sens²⁶.

6.5. L'importance de telles règles générales est soulignée dans la déclaration n° 37 précitée. Cette déclaration informe les autres parties, notamment, des accords internes à la Belgique 1) concernant les conséquences si l'une des entités fédérées décide de ne pas ratifier l'AECG (points A et B), 2) visant à demander à la Cour de justice de l'Union européenne un avis concernant la compatibilité du mécanisme de règlement des différends (ICS) avec les traités européens (point B), 3) concernant une condition dont les entités fédérées assortiront leur assentiment afin que la Belgique puisse donner assentiment, au sein du Comité mixte, à un projet de décision en matière de coopération réglementaire qui règle une matière relevant de la compétence exclusive ou partielle de l'État membre (point C) et 4) concernant la suite qui sera donnée à une demande concernant les indications géographiques émanant d'une des entités fédérées (point D). Il s'agit chaque fois d'accords détaillés ou complémentaires par rapport aux règles générales prévues par les accords de coopération actuellement en vigueur en matière de relations

²⁵ *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 21. Zie ook Verklaring van de Raad en de lidstaten met betrekking tot besluiten van het Gemengd Comité van de CETA (verklaring nr. 19), *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 15.

²⁶ Er kan aan herinnerd worden dat de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, er reeds in advies 53.932/AV op gewezen heeft dat dit samenwerkingsakkoord op verschillende punten lacunair en achterhaald is, onder meer door wijzigingen aan het institutionele kader van de Europese Unie doorgevoerd door het Verdrag van Lissabon (adv.RvS 53.932/AV van 27 augustus 2013 over een voorstel dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 6 januari 2014 “met betrekking tot de Zesde Staatshervorming”, *Parl.St.* Senaat 2012-13, nr. 5-2232/3, 50, voetnoot 1).

²⁵ *JO L*, 14 janvier 2017, liv 11, p. 21. Voir aussi Déclaration du Conseil et des États membres concernant les décisions du comité mixte de l'AECG (déclaration n° 19), *JO L*, 14 janvier 2017, liv 11, p. 15.

²⁶ On peut rappeler que déjà dans l'avis 53.932/AG, l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État a relevé que cet accord de coopération est lacunaire et obsolète sur divers points, notamment en raison de modifications apportées au cadre institutionnel de l'Union européenne par le Traité de Lisbonne (avis C.E. 53.932/AG du 27 août 2013 sur une proposition devenue la loi spéciale du 6 janvier 2014 “relative à la Sixième réforme de l'État”, *Doc. parl.*, Sénat, 2012-13, n° 5-2232/3, p. 50, note 1).

internationale en Europese betrekkingen²⁷. Deze nadere of aanvullende afspraken vinden evenwel hun beperking in de specifieke en punctuele aard van de gemaakte afspraken en in de onzekere juridische waarde van de voornoemde verklaring nr. 37. De betrokken overheden zouden er dan ook beter aan doen om de thans geldende algemene regelingen in de samenwerkingsakkoorden inzake internationale en Europese betrekkingen aan te vullen en waar nodig aan te passen.

7.1. Voorts moet worden vastgesteld dat in de Overeenkomst machten worden overgedragen aan een *supranationale* instelling. Zo wordt het Gemengd Comité voor de CETA een algemene bevoegdheid verleend om besluiten te nemen die bindend zijn voor de partijen; in specifiek in de Overeenkomst bepaalde gevallen wordt een dergelijke bevoegdheid eveneens toegekend aan gespecialiseerde comités (zie *supra* nr. 6.2) en de Overeenkomst voorziet in bindende geschillenbeslechtsingsmechanismen (bijvoorbeeld de artikelen 8.41, lid 1, 13.21 en 29.10 van de Overeenkomst). Er is geen reden om aan te nemen dat daarbij de grenzen van artikel 34 van de Grondwet worden overschreden.

Een dergelijke overdracht impliceert in beginsel althans meteen ook een aanvaarding van de bindende kracht van toekomstige besluiten die het Gemengd Comité voor de CETA, één van voormelde gespecialiseerde comités (zoals, bijvoorbeeld, het Gemengd comité van beheer voor sanitaire en fytosanitaire maatregelen) of de organen voor bindende geschillenbeslechting binnen de grenzen van de Overeenkomst zullen nemen, zonder dat er nog bijkomend expliciet vooraf mee moet worden ingestemd.

7.2. Dit is evenwel anders daar waar een van de voormelde comités, middels een besluit, de tekst aanneemt die de thans voorliggende Overeenkomst formeel wijzigt. Overeenkomstig artikel 167, §§ 2 en 3, van de Grondwet hebben verdragen, evenals hun wijzigingen slechts gevolg nadat deze de instemming van alle betrokken parlementen hebben verkregen.

Zo kan krachtens artikel 30.2, lid 2, van de Overeenkomst "het Gemengd Comité van de CETA [in afwijking van lid 1] besluiten de protocollen en bijlagen bij deze overeenkomst te wijzigen. De partijen kunnen het besluit van het Gemengd Comité voor de CETA goedkeuren, overeenkomstig hun respectieve interne voorschriften en procedures zoals noodzakelijk voor de inwerkingtreding van de wijziging. Het besluit treedt in werking op een door de partijen overeengekomen datum. Deze procedure is niet van toepassing op wijzigingen van de bijlagen I, II en III en wijzigingen van de bijlagen bij de hoofdstukken acht (Investerings), negen (Grensoverschrijdende handel in diensten), tien (Tijdelijke toelating en tijdelijk verblijf

²⁷ *In casu* moet in de eerste plaats worden gedacht aan het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 "tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie", het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 "tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen" en het samenwerkingsakkoord van 11 juli 1994 "tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de rechtsgedingvoering voor een internationaal of *supranationaal* rechtscollege in een gemengd geschil".

internationales et européennes²⁷. Ces accords détaillés ou complémentaires trouvent toutefois leur limite dans la nature spécifique et ponctuelle des accords convenus et dans la valeur juridique incertaine de la déclaration n° 37 précitée. Il serait dès lors préférable que les autorités concernées complètent et, si nécessaire, adaptent les règles générales actuellement en vigueur dans les accords de coopération en matière de relations internationales et européennes.

7.1. Par ailleurs, il faut constater que l'Accord transfère des pouvoirs à une organisation *supranationale*. Ainsi, le Comité mixte de l'AECG se voit attribuer le pouvoir général de prendre des décisions qui lient les parties; dans les cas déterminés spécifiquement par l'Accord, pareil pouvoir est également conféré à des comités spécialisés (voir l'observation 6.2 ci-dessus) et l'Accord prévoit des mécanismes de règlement contraignant des différends (par exemple, les articles 8.41, paragraphe 1^{er}, 13.21 et 29.10 de l'Accord). Toutefois, rien ne permet de considérer que les limites de l'article 34 de la Constitution sont dépassées à cet égard.

En outre, un tel transfert implique en principe, en tout cas automatiquement, une acceptation de la force obligatoire de décisions futures que le Comité mixte de l'AECG, un des comités spécialisés précités (tels que, par exemple, le Comité de gestion mixte pour les mesures sanitaires et phytosanitaires) ou les instances de règlement contraignant des différends prendront dans les limites de l'Accord, sans qu'il faille préalablement encore y donner un assentiment explicite complémentaire.

7.2. Il en va cependant autrement lorsqu'un des comités précités adopte, par une décision, le texte qui modifie formellement l'Accord actuellement à l'examen. Conformément à l'article 167, §§ 2 et 3, de la Constitution, les traités, ainsi que leurs modifications, n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment de tous les parlements concernés.

Ainsi, en vertu de l'article 30.2, paragraphe 2, de l'Accord, "le Comité mixte de l'AECG peut [, nonobstant le paragraphe 1^{er},] décider d'amender les protocoles et annexes du présent accord. Les Parties peuvent approuver la décision du Comité mixte de l'AECG, conformément à leurs obligations et procédures internes respectives qui sont nécessaires à l'entrée en vigueur de l'amendement. La décision entre en vigueur à la date convenue par les parties. Cette procédure ne s'applique pas aux amendements visant les annexes I, II et III ni aux amendements visant les annexes des chapitres Huit (Investissement), Neuf (Commerce transfrontières des services), Dix (Admission et séjour temporaires des personnes

²⁷ En l'espèce, on pense tout d'abord à l'accord de coopération du 8 mars 1994 "entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne", à l'accord de coopération du 8 mars 1994 "entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes" et à l'accord de coopération du 11 juillet 1994 "entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions concernant les modalités suivant lesquelles des actions sont intentées devant une juridiction internationale ou *supranationale* suite à un différend mixte".

van natuurlijke personen voor zakelijke doeleinden) en dertien (Financiële diensten), met uitzondering van bijlage 10-A (Lijst van contactpunten van de lidstaten van de Europese Unie)²⁸.

Bij het bepalen van de datum van inwerkingtreding van deze besluiten zal erop moeten worden toegezien dat de inwerkingtreding slechts kan plaatsvinden voor zover en pas nadat de parlementaire instemming in overeenstemming met artikel 167, §§ 2 en 3, van de Grondwet werd verleend door alle betrokken parlementen.

7.3. In het om advies voorgelegde ontwerp van wet wordt niet voorzien in de voorafgaande instemming met dergelijke toekomstige wijzigingen. Bij gebrek aan een voorafgaande instemming zal de Kamer van volksvertegenwoordigers uitdrukkelijk zijn instemming moeten verlenen met elk van de later aangenomen wijzigingen aan de Overeenkomst. Uit punt C van de voormelde verklaring nr. 37 blijkt dat dit uitdrukkelijk de bedoeling is, althans wat betreft “iedere samenwerking inzake regelgeving”.

In zoverre deze wijzigingen betrekking kunnen hebben op bevoegdheden van de lidstaten, rijst de vraag of niet het best alsnog wordt voorzien in een voorafgaande instemming met bepaalde wijzigingen die volgens de Overeenkomst overeenkomstig een vereenvoudigde procedure tot stand komen. De Raad van State wijst in dit verband op bijvoorbeeld de wijzigingen die de partijen krachtens de artikelen 13.9, lid 3, en 19.18 van de Overeenkomst eenzijdig mogen aanbrengen aan de Overeenkomst. Bij gebrek aan een voorafgaande instemming zal de Kamer van volksvertegenwoordigers immers uitdrukkelijk zijn instemming moeten verlenen met elk van deze later door de partijen doorgevoerde wijzigingen aan de Overeenkomst.

physiques à des fins professionnelles) et Treize (Services financiers), sauf l'annexe 10-A (Liste des points de contact des États membres de l'Union européenne)²⁸.

Concernant la fixation de la date d'entrée en vigueur de ces décisions, il faudra veiller à ce que l'entrée en vigueur ne puisse avoir lieu que pour autant et après que tous les parlements concernés aient donné leur assentiment, conformément à l'article 167, §§ 2 et 3, de la Constitution.

7.3. Le projet de loi soumis pour avis ne prévoit pas l'assentiment préalable à pareils amendements futurs. À défaut d'assentiment préalable, la Chambre des représentants devra expressément donner son assentiment à chacun des amendements de l'Accord, adoptés ultérieurement. Il ressort du point C de la déclaration n° 37 précitée que telle est clairement l'intention, du moins en ce qui concerne “toute coopération en matière de réglementation”.

Dans la mesure où ces amendements peuvent porter sur des compétences des États membres, la question se pose de savoir s'il ne serait pas préférable de prévoir encore un assentiment préalable à certains amendements qui, selon l'Accord, sont adoptés conformément à une procédure simplifiée. À cet égard, le Conseil d'État renvoie par exemple aux amendements que les parties peuvent apporter unilatéralement à l'Accord en vertu de ses articles 13.9, paragraphe 3, et 19.18. En effet, à défaut d'assentiment préalable, la Chambre des représentants devra expressément donner son assentiment à chacun des amendements de l'Accord apportés ultérieurement par les parties.

²⁸ Maar zie bv. ook artikel 5.14, lid 2, c), artikel 8.44, lid 3, b), en artikel 20.22, lid 1, van de Overeenkomst.

²⁸ Mais voir aussi, par exemple, l'article 5.14, paragraphe 2, c), l'article 8.44, paragraphe 3, b), et l'article 20.22, paragraphe 1, de l'Accord.

Zo'n voorafgaande instemming door de wetgever met toekomstige wijzigingen is mogelijk, mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan. Zo stelde de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State in advies 37 954-37 970-37 977-37.978/AV van 15 februari 2005 het volgende²⁹:

“Zowel het Hof van Cassatie³⁰ als de afdeling Wetgeving van de Raad van State³¹ aanvaarden dat onder bepaalde voorwaarden de wetgevende vergaderingen vooraf kunnen instemmen met een verdrag of met een wijziging van een verdrag. Opdat zulke voorafgaande instemming verenigbaar zou zijn met artikel 167, §§ 2 tot 4, van de Grondwet en met artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, moet aan twee voorwaarden worden voldaan: met name is vereist dat de Wetgevende Kamers en desgevallend de Gemeenschaps- en Gewestparlementen de

Un tel assentiment préalable du législateur à des amendements futurs est possible, pour autant que certaines conditions soient remplies. C'est ainsi que, dans l'avis 37 954-37 970-37 977-37.978/AG du 15 février 2005, l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État a déclaré ce qui suit²⁹:

“Tant la Cour de cassation³⁰ que la section de législation du Conseil d'État³¹ admettent que, dans certaines conditions, les Chambres législatives peuvent donner leur assentiment préalable à un traité ou à une modification à celui-ci. Pour qu'un tel assentiment préalable soit compatible avec l'article 167, §§ 2 à 4, de la Constitution et avec l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, deux conditions doivent être réunies: il faut notamment que les Chambres législatives et, le cas échéant, les parlements des communautés et des régions connaissent les limites des

²⁹ Adv.RvS 37 954-37 970-37 977-37.978/AV van 15 februari 2005 over:

— een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 9 juni 2006 “houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en de Slotakte, ondertekend in Rome op 29 oktober 2004” (37.954/AV) (*Parl.St.* VI.Parl. 2004-05, nr. 358/1, 64);

— een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 juni 2005 “houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004” (37.970/AV) (*Parl.St.* Ver.Verg.Gem.Gem. Comm. 2004-05, nr. B-30/1, 25);

— een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 23 juni 2005 “houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004” (37.977/AV) (*Parl.St.* Br.Parl. 2004-05, nr. A-128/1, 25);

— een voorontwerp van wet “houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004” (37.978/AV) (*Parl.St.* Senaat 2004-05, nr. 3-1091/1, 539).

³⁰ Voetnoot 35 van het geciteerde advies: Cass. 19 maart 1981, *Arr. Cass.* 1980-1981, 808; *JT* 1982, 565, en noot J. Verhoeven; Cass. 2 mei 2002, nr. C.99 0518.N.

³¹ Voetnoot 36 van het geciteerde advies: Zie o.m. advies nr. 33.510/3 van 28 mei 2002 over een voorontwerp dat ontstaan gegeven heeft aan de wet van 17 december 2002 houdende instemming met het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, en met de Bijlagen I en II, gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 (*Parl.St.*, Senaat, 2001-2002, nr. 2-1235/1, blz. 48); advies 35.792/2/V van 20 augustus 2003 over het voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 27 november 2003 houdende instemming met het Verdrag inzake persistente organische verontreinigende stoffen, gesloten te Stockholm op 22 mei 2001, alsmede met de Bijlagen erbij (*Parl.St.*, W.Gew.R., 2003/2004, nr. 575/1, blz. 10); advies 36.170/1 van 11 december 2003 over het voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 31 oktober 2001 (*Parl.St.*, Senaat, 2004-2005, nr. 957/1).

²⁹ Avis C.E. 37 954-37 970-37 977-37 978 du 15 février 2005 sur:

— un avant-projet devenu le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 9 juin 2006 “houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en de Slotakte, ondertekend in Rome op 29 oktober 2004” (37.954/AG) (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2004-05, n° 358/1, p. 64);

— un avant-projet devenu l'ordonnance de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du 23 juin 2005 “portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004” (37.970/AG) (*Doc. parl.*, Ass. réun. Commission communautaire commune, 2004-05, n° B-30/1, p. 25);

— un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 2005 “portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004” (37.977/AG) (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2004-05, n° A-128/1, p. 25);

— un avant-projet de loi “portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004” (37.978/AG) (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 3-1091/1, p. 539).

³⁰ Note 35 de l'avis cité: Cass., 19 mars 1981, *Pas.*, 1981, I, p. 779; *J.T.*, 1982, 565, et la note J. Verhoeven; Cass., 2 mai 2002, n° C.99 0518.N.

³¹ Note 36 de l'avis cité: Voir notamment l'avis 33.510/3 du 28 mai 2002 sur un avant-projet devenu la loi du 17 décembre 2002 portant assentiment à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, et aux annexes I et II, faites à Aarhus le 25 juin 1998 (*Doc. parl.*, Sénat, 2001-2002, n° 2-1235/1, p. 48); l'avis 35.792/2/V du 20 août 2003 sur l'avant-projet devenu le décret du 27 novembre 2003 portant assentiment à la Convention sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm le 22 mai 2001, ainsi qu'à ses annexes (*Doc. parl.*, C.R.W., 2003/2004, n° 575/1, p. 10); l'avis 36.170/1 du 11 décembre 2003 sur l'avant-projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, signée à Bruxelles le 31 octobre 2001 (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 957/1).

grenzen van de toekomstige wijzigingen kennen³² en dat ze uitdrukkelijk aangeven dat ze met die wijzigingen instemmen.”

De wijzigingen die de partijen krachtens de artikelen 13.9, lid 3, en 19.18 van de Overeenkomst eenzijdig mogen aanbrengen aan de Overeenkomst lijken voldoende specifiek opdat aan de eerste voorwaarde zou zijn voldaan.³³ Niettemin zou de tekst van het ontwerp van wet dan wel moeten worden aangepast door erin een bepaling op te nemen waarmee de wetgever uitdrukkelijk instemt met dergelijke toekomstige wijzigingen aan de Overeenkomst.

De Kamer van volksvertegenwoordigers zou het evenwel eventueel oneens kunnen zijn met die wijzigingen. Om de Kamer de mogelijkheid te bieden aan de regering duidelijk te maken dat zij het niet eens is met een bepaalde wijziging, zou het ontwerp het best worden aangevuld met een bepaling die de regering verplicht elke wijziging of aanpassing die overeenkomstig die bepalingen is goedgekeurd, binnen een bepaalde termijn aan de Kamer mee te delen.³⁴

8.1. Het gegeven dat met een wijziging op een stilzwijgende, voorwaardelijke wijze is ingestemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, houdt geen afwijking in van de verplichting die voortvloeit uit artikel 190 van de Grondwet en uit artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 “betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen” om die wijziging in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken opdat ze uitwerking zou hebben in het interne recht.

Artikel 190 van de Grondwet bepaalt dat alleen de wetgever bevoegd is om de vorm te bepalen waarin de wetten en verordeningen moeten worden bekendgemaakt opdat ze verbindend worden. Volgens het Hof van Cassatie geldt die

³² *Voetnoot 37 van het geciteerde advies*: Zie inzonderheid de adviezen waarnaar in de vorige voetnoot wordt verwezen.

³³ Een voorafgaande instemming met de wijzigingen aan de Overeenkomst aangenomen overeenkomstig artikel 30.2, lid 1, van de Overeenkomst, is dan weer niet mogelijk.

³⁴ Voor de formulering van zulk een bepaling kan inspiratie worden gezocht in bv. de artikelen 3 en 4 van het op 17 december 2015 door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen wetsontwerp “houdende instemming met het Protocol van Nagoya inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en met de bijlage, gedaan te Nagoya op 29 oktober 2010” (*Parl. St. Kamer 2015-16, nr. 54-1457/004*), de artikelen 3 en 4 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 “houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010” en de artikelen 3 en 4 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 “houdende instemming met het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en met de geactualiseerde voorschriften ADN 2013”. Zie in dezelfde zin adv. RvS 59.894/1/V van 26 augustus 2016 over een voorontwerp van wet “houdende instemming met de Versterkte Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015” (*Parl. St. Kamer 2016-17, nr. 54-2311/001, 20-29*).

futurs amendements³² et qu’ils indiquent expressément qu’ils donnent leur assentiment à ces amendements”.

Les amendements que les parties peuvent apporter unilatéralement à l’Accord, en vertu de ses articles 13.9, paragraphe 3, et 19.18, paraissent suffisamment spécifiques pour qu’il soit satisfait à la première condition³³. Il n’en demeure pas moins que le texte du projet de loi devrait alors être adapté pour y inclure une disposition prévoyant que le législateur donne son assentiment exprès à de tels amendements futurs à l’Accord.

Ceci étant, la Chambre des représentants pourrait éventuellement désapprouver ces amendements. Afin de permettre à la Chambre de signaler au gouvernement qu’elle n’approuve pas un amendement déterminé, il serait préférable de compléter le projet par une disposition prévoyant l’obligation pour le gouvernement de notifier dans un délai déterminé à la Chambre toute modification ou adaptation approuvée conformément à ces dispositions³⁴.

8.1. Le fait que la Chambre des représentants a donné préalablement son assentiment d’une manière conditionnelle, implicite, à un amendement n’emporte pas de dérogation à l’obligation de le publier au *Moniteur belge* pour qu’il puisse produire ses effets en droit interne, obligation qui découle de l’article 190 de la Constitution et de l’article 8 de la loi du 31 mai 1961 “relative à l’emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l’entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires”.

L’article 190 de la Constitution dispose que seul le législateur est compétent pour déterminer la forme dans laquelle les lois et règlements doivent être publiés pour acquérir un caractère obligatoire. Selon la Cour de cassation, cette

³² *Note 37 de l’avis cité*: Voir notamment les avis cités dans la note précédente.

³³ Un assentiment préalable aux amendements apportés à l’Accord conformément à son article 30.2, paragraphe 1, n’est toutefois plus possible.

³⁴ Pour la formulation d’une telle disposition, on peut par exemple s’inspirer des articles 3 et 4 du projet de loi adopté par la Chambre des représentants le 17 décembre 2015 “portant assentiment au Protocole de Nagoya sur l’accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique, et à l’annexe, faits à Nagoya le 29 octobre 2010” (*Doc. Parl., Chambre, 2015-16, n° 54-1457/004*), des articles 3 et 4 du décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 4 avril 2014 “houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010” et des articles 3 et 4 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 “houdende instemming met het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en met de geactualiseerde voorschriften ADN 2013”. Voir dans le même sens l’avis 59.894/1/V du 26 août 2016 sur un avant-projet de loi “portant assentiment à l’Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l’Union européenne et ses États membres, d’une part, et la République du Kazakhstan, d’autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015” (*Doc. parl., Chambre, 2016-17, n° 54-2311/001 pp. 20-29*).

grondwetsbepaling naar analogie voor internationale akten. Het Hof heeft immers geoordeeld dat verdragen niet aan particulieren kunnen worden tegengeworpen zolang ze niet integraal zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*³⁵.

8.2. Dit geldt tevens voor regels van afgeleid internationaal recht zoals bijvoorbeeld de besluiten van het Gemengd Comité voor de CETA of zijn gespecialiseerde comités (*supra* nr. 6.2). Bij gebrek aan bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* zullen ze niet tegenstelbaar zijn aan particulieren, behoudens indien ze het voorwerp hebben uitgemaakt van een andere bij wet of verdrag voorziene wijze van officiële bekendmaking.³⁶

disposition constitutionnelle s'applique par analogie aux actes internationaux. Elle a en effet jugé que les traités sont inopposables aux particuliers tant qu'ils n'ont pas été publiés intégralement au *Moniteur belge*³⁵.

8.2. Il en va de même pour les règles de droit international dérivé, comme par exemple les décisions du Comité mixte de l'AECG ou de ses comités spécialisés (voir l'observation 6.2 ci-dessus). À défaut de publication au *Moniteur belge*, elles ne seront pas opposables aux particuliers, sauf si elles ont fait l'objet d'une autre forme de publication officielle prévue par une loi ou un traité³⁶.

³⁵ Cass. 11 december 1953, *Pas.* 1954, I, 298; Cass. 19 maart 1981, *J.T.* 1982, 565-567, noot J. Verhoeven.

³⁶ Zie bv. adv.RvS 57.108/VR van 10 maart 2015 over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, opgemaakt te Kinshasa op 2 februari 2013", nr. 5.

³⁵ Cass., 11 décembre 1953, *Pas.*, 1954, I, p. 298, Cass., 19 mars 1981, *J.T.* 1982, 565-567, note J. Verhoeven.

³⁶ Voir par exemple l'avis C.E. 57.108/VR du 10 mars 2015 sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au transport aérien, fait à Kinshasa le 2 février 2013", n° 5.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

9.1. In de memorie van toelichting wordt herhaaldelijk verwezen naar het gezamenlijk uitleggingsinstrument³⁷ en naar de eenzijdige verklaringen namens één of meer lidstaten of instellingen van de Europese Unie gedaan in het kader van het aannemen van het Raadsbesluit tot ondertekening van de Overeenkomst namens de Europese Unie³⁸. Deze ontbreken evenwel in het dossier zoals dit werd overgemaakt aan de Raad van State³⁹. Deze zullen moeten worden gevoegd bij het wetsontwerp zoals dit bij de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden ingediend.

9.2. Het gemeenschappelijk uitleggingsinstrument vormt weliswaar de uitdrukking van een overeenstemming tussen de partijen bij het sluiten van de Overeenkomst, maar lijkt niet overeenkomstig artikel 30.1 van de Overeenkomst te kunnen worden gekwalificeerd als integrerend deel uitmakend van de Overeenkomst⁴⁰. De beste manier om de rechtszekerheid voor de burgers te waarborgen en zich ervan te vergewissen dat de Kamer van volksvertegenwoordigers dit instrument heeft goedgekeurd, bestaat erin om naar dit instrument te verwijzen in het dispositief van de instemmingswet, en niet enkel in de memorie van toelichting. Artikel 2 van het dispositief dient dienovereenkomstig te worden aangevuld, zodat ook uitdrukkelijk met het gemeenschappelijk uitleggingsinstrument wordt ingestemd.

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De voorzitter,

Yves KREINS

EXAMEN DU TEXTE

9.1. L'exposé des motifs mentionne à plusieurs reprises l'instrument interprétatif commun³⁷ et les déclarations unilatérales faites au nom d'un ou de plusieurs États membres ou institutions de l'Union européenne dans le cadre de l'adoption de la décision du Conseil d'autoriser la signature de l'Accord au nom de l'Union européenne³⁸. Ces documents ne figurent toutefois pas dans le dossier tel qu'il a été transmis au Conseil d'État³⁹. Il conviendra de les ajouter au projet de loi tel qu'il sera déposé à la Chambre des représentants.

9.2. Si l'instrument interprétatif commun constitue l'expression d'une entente entre les parties à la conclusion de l'Accord, il ne semble pas pouvoir être considéré comme faisant partie intégrante de l'Accord, conformément à son article 30.1⁴⁰. La meilleure façon de garantir la sécurité juridique pour les citoyens et de s'assurer que la Chambre des représentants a donné son approbation à cet instrument, est de se référer à celui-ci dans le dispositif de la loi d'assentiment, et non pas seulement dans l'exposé des motifs. On complètera l'article 2 du dispositif en ce sens qu'il est aussi porté expressément assentiment à l'instrument interprétatif commun.

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le président,

Yves KREINS

³⁷ *Supra*, voetnoot 3.

³⁸ *Supra*, voetnoot 4.

³⁹ De Raad van State wenst in dat verband de stellers van het voorontwerp eraan te herinneren dat, wanneer zij een adviesaanvraag indienen, zij hierbij ook alle essentiële of nuttige stukken dienen te voegen, zoals bijvoorbeeld documenten waarnaar in de memorie van toelichting wordt verwezen.

⁴⁰ Zie ook: artikel 1, tweede alinea, van het besluit (EU) 2017/37 van de Raad van 28 oktober 2016 "betreffende de ondertekening namens de Europese Unie van de Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds", *Pb.L.* 14 januari 2017, afl. 11, 1.

³⁷ Voir la note de bas de page 3 ci-dessus.

³⁸ Voir la note de bas de page 4 ci-dessus.

³⁹ À cet égard, le Conseil d'État tient à rappeler aux auteurs de l'avant-projet que, lorsqu'ils introduisent une demande d'avis, ils doivent également y joindre toutes les pièces essentielles ou utiles, comme par exemple les documents mentionnés dans l'exposé des motifs.

⁴⁰ Voir aussi: l'article 1, deuxième alinéa, de la décision (UE) 2017/37 du Conseil du 28 octobre 2016 "relative à la signature, au nom de l'Union européenne, de l'accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part", *JO L*, 14 janvier 2017, liv 11, p. 1.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, van de minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, de minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, de minister van Ontwikkelingssamenwerking en de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, en het gezamenlijk uitleggingsinstrument, zullen volkomen gevolg hebben.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères et européennes, du ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, du ministre de la Coopération au développement et du Secrétaire d'État au Commerce extérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères et européennes, le ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, le ministre de la Coopération au développement et le Secrétaire d'État au Commerce extérieur sont chargés de présenter, en Notre Nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, et son instrument interprétatif commun, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 3

De wijzigingen aan de Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, die met toepassing van de artikelen 13.9, lid 3, en 19.18 van de Overeenkomst aangenomen worden, zullen volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2018

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Buitenlandse Zaken
en Europese Zaken,*

Didier REYNDERS

*De minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,*

Kris PEETERS

De minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Alexander DE CROO

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Pieter DE CREM

Art. 3

Les modifications à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, adoptées en application des articles 13.9, alinéa 3, et 19.18 de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2018

PHILIPPE

PAR LE ROI:

*Le ministre des Affaires étrangères
et européennes,*

Didier REYNDERS

*Le ministre de l'Emploi, de l'Économie et des
Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,*

Kris PEETERS

Le ministre de la Coopération au développement,

Alexander DE CROO

Le Secrétaire d'État au Commerce extérieur,

Pieter DE CREM

CETA-RATIFICATIEPROCES: LAATSTE NIEUWE ONTWIKKELINGEN

Mei 2018

Sinds juni 2017 hebben er verschillende belangrijke ontwikkelingen plaatsgevonden in het ratificatieproces van het CETA-verdrag (*Comprehensive Economic and Trade Agreement*) tussen de EU en Canada.

Voorlopige toepassing

Op 21 september 2017 trad CETA voorlopig in werking. In de praktijk betekent dit onder andere dat 98 % van de Canadese taksen op EU-exports zijn afgeschaft, EU-bedrijven een verbeterde toegang hebben tot de Canadese aanbestedingsmarkten en 143 nieuwe EU geografische aanduidingen (GI's) beschermd worden in Canada. De CETA-onderdelen die van de voorlopige toepassing zijn uitgesloten, hebben voornamelijk betrekking op investeringen, waaronder het nieuwe bilaterale Investment Court System (ICS).

De EU en Canada ondertekenden het CETA-verdrag op 30 oktober 2016, gevolgd door de goedkeuring van het Europese Parlement op 15 februari 2017. CETA zal echter pas volledig in werking treden nadat alle EU-lidstaten het verdrag geratificeerd hebben en de Raad het akkoord formeel afsluit.

Reeds 10 lidstaten hebben het verdrag ondertekend of zijn ver gevorderd met het ratificatieproces. Deze lidstaten zijn: Letland, Denemarken, Malta, Spanje, Kroatië, Tsjechië, Portugal, Estland, Litouwen en Zweden.

Belgische adviesvraag aan het Europees Hof van Justitie

Het interne Belgische akkoord dat bereikt werd tussen de federale regering en de regeringen van de gefedereerde entiteiten in oktober 2016 betreffende de ondertekening van CETA omvatte een engagement om het advies van het HJEU te vragen over de verenigbaarheid van het ICS met de Europese verdragen. Deze vraag werd in september 2017 bij het Hof ingeleid.

Concreet heeft België aan het EHvJ om een advies gevraagd over de verenigbaarheid van ICS met volgende elementen:

- de exclusieve bevoegdheid van het Hof om een definitieve interpretatie van het Unierecht te verstrekken;
- het algemene gelijkheidsbeginsel en de vereiste van de nuttige werking van het Unierecht;

PROCESSUS DE RATIFICATION CETA: DERNIERS DÉVELOPPEMENTS

Mai 2018

Depuis juin 2017, on observe des développements significatifs en lien avec le processus de ratification de l'Accord Economique et Commercial Global (en anglais, "CETA") entre l'UE et le Canada.

Application provisoire

Le 21 septembre 2017, le CETA est entré en vigueur et s'applique provisoirement depuis. En pratique, cela signifie notamment que 98 % des taxes sur les exportations de biens UE sont abolies, que les entreprises UE bénéficient d'un meilleur accès aux marchés publics canadiens, et que 143 indications géographiques UE sont désormais protégées au Canada. Les parties du CETA exclues de l'application provisoire concernent principalement les investissements, y compris le nouveau système bilatéral du tribunal des investissements (en anglais, "ICS").

L'UE et le Canada ont signé le CETA le 30 octobre 2016 et le Parlement européen a donné son approbation le 15 février 2017. Le CETA n'entrera complètement en vigueur qu'après la ratification par tous les États membres et après que le Conseil ait formellement conclu l'accord.

Jusqu'ici, 10 États membres ont ratifié le CETA ou sont à un stade avancé du processus. Il s'agit de la Lettonie, le Danemark, Malte, l'Espagne, la Croatie, la République tchèque, le Portugal, l'Estonie, la Lituanie et la Suède.

La demande belge d'un avis à la Cour de justice

L'accord intra-belge conclu entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des entités fédérées en octobre 2016 sur la signature du CETA comprenait l'engagement de demander l'avis de la CJUE sur la compatibilité de l'ICS avec les traités européens. Cette demande a été introduite en septembre 2017 à la Cour.

Concrètement, la Belgique a demandé à la CJUE un avis sur la compatibilité de l'ICS avec les éléments suivants:

- la compétence exclusive de la CJUE pour fournir une interprétation définitive du droit de l'Union;
- le principe général d'égalité et l'impératif de l'effet utile du droit de l'Union;

- het recht op toegang tot de rechtbanken; en
- het recht op een onafhankelijke en onpartijdige justitie.

Met haar vraag tot advies beoogt België het juridische kader waarin CETA zich bevindt verder te verduidelijken. Het advies dient bij te dragen aan de uitwerking van het ICS door de Raad op basis van een nog voor te leggen voorstel van de Europese Commissie.

Alle lidstaten en EU-instellingen kregen tot midden januari de kans om hun positie schriftelijk kenbaar te maken. Naast de Commissie en het secretariaat van de Raad, dienden 11 lidstaten schriftelijke observaties in over de Belgische adviesvraag. Einde juni 2018 zal het Hof deze zaak, dat het nummer A-1/17 kreeg, mondeling behandelen. Vervolgens zal een door het Hof aangestelde advocaat-generaal zijn/haar conclusie meegeven. Deze conclusie zal worden gevolgd door het advies van het Hof, dat mag worden verwacht in het voorjaar van 2019.

- le droit d'accès aux tribunaux; et
- le droit à une justice indépendant et impartial.

Avec sa demande d'avis, la Belgique souhaite clarifier davantage le cadre juridique dans lequel se situe le CETA. L'avis a pour but de contribuer à l'élaboration de l'ICS par le Conseil sur base d'une proposition de la Commission européenne qui doit encore être soumise.

Tous les États membres et les institutions de l'UE ont eu la possibilité, jusqu'à la mi-janvier, de faire connaître leur position par écrit. Outre la Commission et le Secrétariat du Conseil, 11 États membres ont présenté des observations écrites sur la demande d'avis Belge. À la fin juin 2018, la Cour traitera oralement de cette affaire, à laquelle a été attribué le numéro A-1/17. Par la suite, un avocat général désigné par la Cour donnera sa conclusion. Cette conclusion sera suivie de l'avis de la Cour, attendu au printemps 2019.